

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER  
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros  
Biblioteca Provincial

FALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

### DENTINA TORRENS

Calmente poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

### M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE  
Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

### Antigua casa PABLO FERRER

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.

### ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

# COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importacion \* Exportacion \* Frutos secos y primerizos

### Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

### Exportación de Naranjas, Mandarinas y Cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA

UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

## B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

## MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia)  
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: MARCO, MANUEL

ARCHENA (Murcia)

Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.

CLERMONT L'HERAULT

# ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.

## F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX  
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

### ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción a los siguientes tama-  
ños:

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 2 plexas

SOMIERS hasta 1'66 m. largo

### IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo  
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

### BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

### Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & Cie

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées - Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO — ERBÈRE

Cette N.º 4.08 Qual Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO — PORT-BOU

Michel BERNAT — CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVIGACION SOLLERENSE

### FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

TELEPHONE 57-21

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE  
::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:  
LLOC  
Barcelona

CASA COLL

CALLE PRINCESA, 33

Téléfono:  
S. P. 1356

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

## Nuestras carreteras abandonadas

Nos dicta las presentes líneas el ver como van transcurriendo los días, las semanas y hasta los meses y el ansiado arreglo de nuestras carreteras no ha dado aún principio. Hace algunos años que periódicamente venimos pidiendo para que sean arregladas, pero nuestra voz es como la del que clama en desierto. Pasa un invierno y viene otro, y no obstante ser esta la época mejor para proceder al afirmado del piso de nuestras principales vías, a pesar de haberse acopiado al margen de las mismas buena cantidad de piedra triturada, ese arreglo esperado no llega, y las carreteras ofrecen de cada día un aspecto más deplorable.

Era lamentable y vergonzoso el espectáculo que días atrás nos ofreció una caravana de turistas ingleses que visitó nuestro Puerto. Todo el trayecto lo recorrieron de tumbo en tumbo y envueltos en una nube de polvo que ellos mismos levantaban, no obstante la escasa velocidad a que andaban los autos en que viajaban. Llegaron más sucios y molidos al término de su viaje de diez kilómetros que no lo fueron en todo el crucero efectuado por el Mediterráneo. El concepto que debieron formar de nosotros y de la Administración española que tolera un abandono semejante, no debió ser muy halagüeño ni contribuirá, a fomentar el turismo, ese nuevo venero de riqueza que queremos explotar.

Ninguna señal se observa de que vaya a cesar el presente estado de incuria. Y nosotros preguntamos: ¿Es que va a dejarse transcurrir este nuevo invierno sin que se proceda al arreglo definitivo de nuestras carreteras a Palma? ¿Qué se aguarda para efectuar esta inaplazable reparación? ¿Qué se hallen intransitables del todo?

No hará falta aportar nuevos razonamientos para demostrar la importancia que tiene para el turismo y para la industria el que tenga un país sus carreteras, que son sus arterias vitales, en perfecto estado de conservación a fin de que rindan enteramente los beneficios que de ellas se exigen. Así lo comprenden las naciones que marchan a la cabeza de los pueblos civilizados y diariamente leemos elogios calurosos para las carreteras francesas, alemanas e inglesas que en este aspecto son citadas como ejemplo.

En España se empieza a dar importancia a estas vías de comunicación que, con el desarrollo de la industria automovilística, ha entrado en una nueva época de gran prosperidad, superior a la que alcanzó antaño cuando el ferrocarril no había precipitado su decadencia. Algunas provincias como las Vascongadas han alcanzado el ideal de tenerlas en cantidad suficiente y en calidad todo lo perfectas que se puede desear. Las carreteras de la disuelta Mancomunidad catalana también llegaron a tener fama de bien cuidadas, y actualmente se observa un prurito de mejoramiento con la construcción de algunas autopistas en la Península y con las llamadas del circuito de carreteras nacionales de turismo, en las que se ha pedido sean incluidas algunas de Baleares.

Pero mientras se observa en la Península ese deseo de mejorar sus principales caminos públicos, aquí persistimos en una pasividad irritante. No acertamos a ver un deseo de que estén siempre lisos y con el mínimo de cuidado que requieren. Aguardamos, para recomponerlos a que estén completamente destruidos y que el tránsito por ellos se convierta en un verdadero martirio. Y al hacerlo, en algunos casos solo los arreglamos fragmentariamente, y en los trozos que se arreglan lo hacemos ragateándoles la piedra como si no hubiera consignación suficiente o como si sólo se tratara de una compostura interina, con lo que al poco tiempo vuelven a estar en el mismo lastimoso estado de antes.

De este modo es imposible tener nunca ninguna carretera en un cierto buen estado de conservación. Como el mal es viejo y se ha hecho crónico, se nos antoja imposible llegar a alcanzar lo que en muchos sitios es ya pan comido. Y ya no hablamos de pisos asfaltados, porque esto aparece aún como más quimérico e irrealizable.

Esto no obstante, creemos que Mallorca por su poca extensión territorial, por la preferencia que va otorgándole de día en día el turismo universal, podría ser el lugar del globo que mejores carreteras tuviera; algo así como una nueva Costa Azul, o como una nueva Vasconia. Para ello bastaría sólo que se hiciera depender de un organismo regional la misión de atender a la construcción, vigilancia y conservación de las carreteras de Baleares; de un organismo que viera y conociera las necesidades y que pudiera remediarlas a medida que se produjeran, sin tener que obtener el marchamo del centralismo, que tanto entorpece y retarda todo el engranaje de la vida administrativa.

Este organismo no debiera ser otro que la Diputación, a la cual el Estado transpararía sus atribuciones sobre las carreteras nacionales y los tributos con los cuales atiende hoy a aquéllas al objeto de que la entidad encargada de su conservación pudiera ejercer una vigilancia más inmediata.

Pero mientras no se opere esta descentralización y no disfruten las Diputaciones de cierta autonomía administrativa, que los actuales tiempos no son los más propicios a conceder, por la prensa, Ayuntamientos y fuerzas vivas de la región debería promoverse una intensa campaña cerca del Gobierno para que se prestara una mayor atención a la reparación de las carreteras de esta isla incluyéndolas, en las clasificadas de turismo. A los colegas palmesanos, en quienes observamos patrióticos deseos de acrecentar el progreso de nuestra isla, brindamos la idea de provocar esta campaña, que tenemos la seguridad alentarian todos los que tienen precisión de transitar por nuestras carreteras, que son, puede decirse, todos los mallorquines.

COLABORACIÓN

## MALLORCA ISLA DE ORO

Que la fama de que goza nuestra isla se va de cada día extendiendo y consolidando, bien patente está que no es una ilusión fraguada al calor del cariño filial de los nacidos en ella, sino una realidad tangible. Fué la perspicacia extranjera, hay que reconocerlo, la que nos descubrió; Cataluña ha contribuido luego, en primer término, a la divulgación de nuestras bellezas, y ahora de una manera progresiva la admiración hacia Mallorca se extiende tierra adentro y llega en este movimiento ascendente hasta las playas norteñas.

Casi a diario llegan a nuestra luminosa bahía gigantescos trasatlánticos, conduciendo nutridísimas expediciones preponderando las que proceden de las tierras del Septentión con las que tan avaro se muestra el sol, gentes que llegan ávidas de su caricia de oro, del tonificante calor de sus rayos que aquí prodiga hasta en los aterimientos del invierno.

Es el actual, un momento álgido del turismo para Mallorca, y se impone aprovecharlo, procurando que lejos de decrecer, vaya de cada día en aumento.

De justicia es el confesar, que en el decurso de unos cuantos lustros algo y aún bastante se ha hecho, aquí, en favor del turismo. Si se le ocurriera a alguno trazar un gráfico representativo de tal propaganda y fomento, veríamos de una manera sensible la gran trayectoria que media entre aquellas rudimentarias fondas, de veinte y cinco años atrás, a los confortables hoteles modernos, entre aquellas desvencijadas y monumentales diligencias que dando tumbos por los caminos y carreteras, como nave con mar vieja, conducían a los que, más por necesidad que por placer, recorrían nuestra isla, a los raudos automóviles modernos. Y a este tenor todo lo demás; el turista que llega a Mallorca para visitarla, encuentra ya medios adecuados para la realización de su propósito.

Pero todavía queda mucho por hacer: falta un mayor refinamiento; lo que podríamos decir en términos vulgares una clase extra para el más alto y poderoso turismo que hay que convencerse que todavía no ha elegido Mallorca para sentar sus reales y que es el que reporta mayores beneficios a los países que visita. Estos turistas no reparan en gastos, pero exigen en cambio el más perfecto confort.

Atraer tales gentes ha de ser la meta que se propongan y señalen cuantos se preocupan del fomento del turismo. Y uno de los más eficaces medios es la propaganda. Los que salen con frecuencia de Mallorca tienen continuas ocasiones de admirar de qué manera y con qué intensidad se hace la propaganda de tierras y panoramas que distan mucho de atesorar las bellezas que nuestra isla encierra.

El cinematógrafo, tan a la orden del día, es uno de los más adecuados y poderosos medios para conseguir aquella finalidad. Porque en la pantalla puede ofrecerse un anticipo muy comprensivo de la visión que se pondera.

Mallorca posee ya algunas películas que sirven para que puedan formarse una abocetada idea de lo que ella es y de lo que significa, cuantos no la

conocen. Pero de aquellas cintas la que más directamente tiende a la propaganda de nuestras bellezas es la recientemente estrenada en Madrid y que lleva por título «Mallorca la isla de Oro», porque se trata de una película exclusivamente panorámica, filmada con la orientación única de dar a conocer la isla fuera de ella.

La iniciativa y la realización corresponden al conocido periodista mallorquín José M.<sup>a</sup> Verger. Repitiendo unas palabras que pronuncié al presentar la película en una sesión íntima dedicada a las Autoridades de Palma y otras distinguidas personas, diré: que Verger emprendió solo la espinosa ruta, si bien le salieron luego al paso algunos valiosos cooperadores y en primer lugar la Excm. Diputación Provincial de Baleares que dispuso a la película su patronato, y la subvención.

Y a Madrid fuimos con ella, y fué de ver el interés grande que su anuncio despertó y la favorabilísima acogida que le dispensaron, comenzando por las Reales Personas.

A la proyección que tuvo efecto en el teatro «Infanta Beatriz» asistieron, honrando el acto, SS. AA. RR. las Infantas D.<sup>a</sup> Isabel y D.<sup>a</sup> María Luisa, la aristocracia madrileña, preeminentes figuras del mundo literario y artístico, y toda la colonia mallorquina, comenzando por el general Weyler, que quiso así rendir un tributo de cariño a su tierra nativa. La cinta fué llevada luego al real Palacio, donde se proyectó durante dos noches consecutivas, para que pudiera verla toda la familia Real.

El asunto, ya lo hemos dicho antes, es exclusivamente panorámico. Cuánto de notable encierra la isla privilegiada, cuánto denota el paso por ella de las antiguas civilizaciones, usos y costumbres típicas, todo desfila ante los ojos del espectador en la cinta de referencia, dirigida por el reputado pintor Pedro Barceló.

Digno complemento de la proyección, es la música que la acompaña, hermosa partitura del Maestro Baltasar Samper, quien ha sabido vestir con el rico ropaje de su inspiración las melodías populares de nuestra tierra.

Cuando en la noche del estreno, en el teatro de referencia, después de unas afinadas palabras del Dr. Sureda Blanes, antes de dar lectura a unas bellas cuartillas de nuestro poeta Riber y de recitar quien esto escribe una salutación de «Mallorca a Castilla», vibraron en la sala las primeras notas de la partitura, nuestra alma, intensamente mallorquina, vibró también de emoción, que fué creciendo ante las evidentes pruebas del agrado con que eran contemplados los espléndidos panoramas de la «roqueta» y al escuchar de labios augustos felicitaciones para el Sr. Verger y para cuántos tomamos parte en el acto, y calurosas alabanzas para la Isla de Oro.

Con esto entiendo que se divulga el mérito de Mallorca y se despierta en los que no la visitaron el deseo de llegar a sus playas encantadas, que es el anhelo que ha de sentir todo buen mallorquín.

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOSUS Y MAROTO



# D. Onofre Casasnovas Borrás

Falleció en esta ciudad el día 3 de los corrientes,

A LA EDAD DE 45 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

( A. E. R. I. P. )

Sus atribulados esposa, D.<sup>a</sup> Antonia Rosselló Marqués; hijos: Srtos. Isabel, Ramón y Jaime; madre, D.<sup>a</sup> Isabel Borrás Colom; hermano, D. Pedro Antonio, y hermanas: doña Antonia María, D.<sup>a</sup> Paula, D.<sup>a</sup> Isabel, D.<sup>a</sup> María y D.<sup>a</sup> Margarita; hermanos y hermanas políticos; sobrinos y sobrinas; primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

## GLOSSARI

### EL PROBLEMA D'UNA LENGUA INTERNACIONAL

He vistès, casualment, les proves d'una «Primera lliçó d' Esperanto» qui veurà la llum en aquestes mateixes columnes, simultàniament amb el present «Glossari». Això ha fet que aprofitant una coincidència ocasional a la Redacció amb un dels amics professors d' Esperantista Grupo «Solleric», sollicitàs d' ell unes breus manifestacions sobre l' estat actual de la qüestió de l'idioma internacional.

Crec que, així com m' ha interessat a mi, això també interessarà a més de quatre lectors, amb motiu del començament d'aquest curs, que per la forma en que es dona, realment inusitada, desvetllarà visible curiositat. Transcriuré doncs la conversa.

—He vista aquesta «primera lliçó» i m' ha semblat una cosa molt ben feta. Dona la sensació de claretat i justesa, i s' entén perfectament.

—Sí? Doncs no us podeu figurar com m' alegra aquest judici vostre, que supòs sincer. El desig de produir aquesta sensació de claretat era la nostra preocupació principal. Dic nostra perquè no som jo tot sol qui he acceptat l' encàrrec de donar aquest curs «periòdic». Per ara, som dos els qui ens repartim la feina i la responsabilitat.

—I digau-me. Com se troba ara la qüestió de l' Esperanto?

—Si us referiu a l' avenç cap a la seva adopció oficial per les nacions de tot el món com a llengua auxiliar, es pot dir que el moment actual és una espècie de compàs d' espera, imposat per les circumstàncies. Els governs, avui, han de posar tota la seva atenció en qüestions d' ordre intern i de valor internacional, la solució de les quals sembla més urgent que la del problema de la llengua auxiliar. De fet, però, en la majoria de nacions civilitzades, els organismes oficials subvencionen càtedres d' Esperanto, i el servei telegràfic de tots aquests països tramet correntment telegrams en Esperanto tant de nació a nació com entre poblacions d' un mateix país.

—I en l' aspecte no oficial?

—Oh, en aquest aspecte és totalment una altra cosa. Fa gorg el veure com s' enrobusteix de dia en dia el prestigi de la llengua de Zamenhof. Les revistes que classificarem com a butlletins de associacions esperantistes de Europa, Amèrica i Àsia formen un verdader examen, i és cada dia més gran el nombre de pu-

blicacions literàries a on es veu, al peu de treballs originals i de belles traduccions una munició de firmes de fama mundial.

Les empreses editorials més sòlides han oberta una magnífica sèrie de publicacions en Esperanto. Hauríeu de veure, només, els catàlegs de la secció esperantista que tenen les dues grans firmes germàniques Rudolf Mosse i Ferdinand Hirt & Sons.

En el camp comercial l' avenç és també notable. Les grans fires internacionals de Lió, París, Frankfurt, Leipzig, etc. empen habitualment l' Esperanto com a medi de propaganda i com a nexa entre els concurrents de nacionalitats distintes. Grans empreses exportadores l' empen també en els seus catàlegs, prospectes i correspondència.

—I els altres idiomes artificials qui aspiren a la universalisació?

—Això, per explicar-ho bé exigeix una conversa llarga. Vos ne donaré, però, una breu impressió purament personal, sense la pretensió de que sia considerada com un fallo «ex cathedra» ni molt menys.

Són tres els principals idiomes—tots ells posteriors a l' Esperanto—qui aspiren actualment a la universalisació. Un d' ells, l' Ido, fill directe de l' Esperanto, que preten superar en quant a lògica gramatical, va conquistar bastants adeptes, un temps, però ara sembla que va de capa caiguda. L' Occidental, que he llegit en diferents exemplars de la seva revista «Kosmoglot» és, pel vocabulari, una mescla de llengües neo-latines—italià, francès, espanyol, català,—amb anglès, i produeix una impressió semblant a la parla pintoresca que empa al príncep Salah El Din Fuad quan es vol expressar en mallorquí. És molt bo de entendre, però tenc por que aprendre'l resulti bastant més difícil.

L' Interlingua és el qui, al parèixer, vol ésser més científic. Encara sembla no haver trobada la forma definitiva en que pugui ésser generalment adoptat. Lo que pot succeir és que, cercant la forma perfecta, passi el temps i no arribi a cristallitzar de bon de veres.

—Així la vostra opinió és que ara, per ara, com ara...

—Ara, per ara, com ara, l' Esperanto és la solució única, com deia molt bé en una conferència En Delft Dalmau. Els esperantistes no perdem cala, feim la nostra via, ensenyam l' Esperanto, fomentam el seu us, feim cada dia més gran i millor la seva bibliografia, i «els altres» que ens corrin darrera—com deim a Mallorca,—amb un pa calent...

Ve't aci per què, lector, aquest «glossari» d' avui és, en comptes de «glossari», una «interviu».

JUST.

## CONSIDERACIONES ACTUALES

### Algo más sobre turismo

En nuestro último artículo anunciamos algunas otras consideraciones sobre tema tan importante para nuestra isla y de modo particular para nuestra economía, ya que el turismo es manantial abundante y suficiente a nutrir numerosos aspectos de la vida financiera de un país.

Decíamos—y en ello nos ratificamos—que hoy empieza a visitar Mallorca lo que se llama el turismo caro y que esa clase de turismo empieza a hallar aquí las facilidades que puede exigir quien está dispuesto a pagar lo que ellas valen.

Además de las facilidades de alojamiento, desea el turista hallar facilidades, y muchas, en el aspecto del transporte.

La extensa red de carreteras de la isla, en la cual no hay apenas aldehuela a la que no pueda llegarse con relativa comodidad, y los ferrocarriles que la atraviesan son excelente base para conseguir aquellas facilidades en el transporte.

Las empresas de automóviles de alquiler, creadas al socaire de la corriente turística, vienen dando aquellas facilidades y aumentándolas, a medida de sus fuerzas, perfeccionando sus servicios.

La Compañía de Ferrocarriles de Mallorca al organizar viajes de turismo para visitar las Cuevas de Manacor y de Artá, Lluch, San Salvador, etc., ha demostrado que sus elementos directores se han percatado de la necesidad de dar aquellas facilidades a que aludimos.

Y de la Compañía del Ferrocarril de Sóller apenas cabe hablar porque, por sí misma, sin aditamento ni combinación, constituye la línea férrea uno de los más bellos y cómodos viajes de turismo. Y si no fuera bastante ello, su inminente electrificación es una nueva prueba de la perspicacia de ese hombre todo voluntad, energía y amor a su tierra al que Sóller se dispone a rendir un homenaje que pocos como él se habrán

ganado: hemos nombrado a don Jerónimo Estados.

Pero, aparte de esas comunicaciones, la principal a que hay que atender en Mallorca es a la que nos une con el continente, singularmente con Barcelona, balcón por el cual se asoma Mallorca a Europa.

Es obvio que los cuatro viajes actuales son insuficientes y prueba de ello son las reiteradas peticiones que en pro del correo diario vienen elevando al Gobierno las Corporaciones administrativas y mercantiles.

Pero no basta tener el correo diario, sino que es necesario que los vapores que lo presten sigan siendo, como hasta hoy, buques modelo, de los que sólo pueda hablarse con elogio. Y una prueba de que así lo ha comprendido la Transmediterránea es el anuncio de que en breve va a construirse un nuevo vapor de mayor capacidad, comodidad y lujo que los actuales para destinarlo a la línea Palma-Barcelona.

Ello es una nueva demostración de que el turismo obliga, a medida que crece en cantidad y en calidad económica, a poner en servicio elementos dignos de él.

Y cuando se haya conseguido esa que ya no es hoy ventaja anhelada, sino necesidad sentida, nos referimos al correo diario será llegada la hora de crear, aunque sólo sea por vía de ensayo, la línea que una Sóller con Barcelona, servida por buques de gran andar, que pongan, con el concurso del ferrocarril electrificado, a mucha menor distancia cronológica Palma de la capital catalana.

Y todo ello, para lograr que Mallorca consiga el fruto a que es acreedora, debe hacerse con rapidez, porque se acerca a grandes pasos una fecha decisiva: la de la Exposición de Barcelona.

El gran certamen internacional, para cuya celebración se vienen enferrando en Montjuich millones y millones, atraerá a España, máxime coincidiendo con

## Curso de vulgarización del idioma auxiliar internacional Esperanto

## PREFACIO AL LECTOR

Al comenzar la publicación de un curso de Esperanto desde estas columnas, no es nuestro objeto, amigo lector, ser fastidiosos, sino más bien útiles y agradables. Con ello nos proponemos facilitar una noción de algo que, tarde o temprano, puede ser distracción, satisfacción y provecho; noción que se irá infiltrando sin necesidad apenas de que pongas atención y sin esfuerzo alguno de tu parte.

El Esperanto, su idea, su finalidad, su extensa divulgación, su interés, su importancia social, comercial, científica y literaria, las características que le hacen recomendable, no son cosa nueva para los lectores de este semanario. Huelga por tanto repetir apologías.

Así, los que hayan sentido por dicho idioma alguna lejana curiosidad, ya leyendo un artículo explicativo, ya enterándose de los actos de algún Congreso esperantista, singularmente del que con notable éxito y brillantez tuvo lugar en Sóller en Junio del pasado año, ya por haber asistido a aquella hermosa fiesta de los Juegos Florales internacionales (donde tuvo ocasión de manifestarse el esperanto con sonoridad y pujanza de lenguaje ancestral y vivo), podrán encontrar en adelante en esta modesta sección buen número de datos e indicaciones que les lleven paulatinamente a conocer la síntesis, el mecanismo de este idioma, verdadera maravilla lingüística creada por el genio de Zamenhof para utilidad de todos, tras larga contrastación y observación filológica y tras dilatado estudio.

Nunca habíamos pensado ciertamente en llevar nuestra actividad y nuestro celo de divulgación gramatical y práctica del Esperanto a las columnas de una publicación periódica no especializada. Nos veníamos limitando, semana tras semana, a guiar los cursos que se dan con carácter permanente en el local que ocupa, por altruismo y generosidad de la Defensora Sollerense, el Esperantista Grupo «Solleric».

Recientemente, invitados por la prestigiosa dirección de este semanario, tan querido de todos los sollerenses, a utilizar sus columnas para hacer más vasto nuestro campo de acción (a lo cual ayuda eficazmente el disponer los talleres del SÓLLER de tipos con los caracteres peculiares esperantistas), hemos accedido con gusto a emprender esta labor que, a la verdad, no esperamos ver coronada de rotundo éxito, confiando empero que no resultará tampoco completamente estéril.

Tal vez, amigo lector, te desanimes al no encontrar gran facilidad ni orden en la exposición de las lecciones de este curso completo, que hoy iniciamos. En el caso de que ello suceda, no precipites tu juicio culpando al Esperanto injustamente de lo que podrás atribuir más bien a inhabilidad y torpeza nuestra, explicables en cierto modo.

Porque eso que nos propusimos hacer es algo que no sabemos que se haya hecho hasta el presente en España, ni tal vez fuera de ella. Este es posiblemente el primer ensayo de un curso esperantista de Prensa. Así es que no disponemos de modelo por donde guiarnos ni de práctico que nos ayude a sortear los inevitables escollos.

Nuestra convicción de la facilidad y sencillez del Esperanto y de su absoluta lógica gramatical, es lo que nos anima a emprender esa marcha por terreno no trillado, pues le consideramos el único idioma susceptible de ser enseñado y aprendido por este medio, de tan débil consistencia al parecer.

El propósito nuestro de escribir para todos, si cabe más para los no muy versados en la terminología gramatical, hace que alteremos algo ciertas locuciones técnicas, cuando creamos con ello darles más general comprensión.

la Exposición Ibero-Americana de Sevilla, un contingente de visitantes extranjeros importantísimo.

Una gran parte de ese contingente derivará luego hacia Mallorca; pero lo hará si para ello cuenta con aquellas facilidades que podemos proporcionarles y que estamos en el imperioso deber de lograr que sean un hecho ya que, en definitiva, no se trata sino de realzar y prestigiar esta isla tan amada, por ser nuestra y por ser, como es, emporio de bellezas naturales hoy ya mundialmente admiradas.

R. RAMIS TOGORES.

Palma, Marzo 1928.

CUARESMALES

## MISTERIOS DE DOLOR

III

## La Coronación de espinas

El contraste o desproporción entre medios y fines es carácter distintivo de las obras de Jesucristo y la prueba más palpable de su divinidad, prueba que llena su vida y muerte: el que no tiene principio temporal comenzado a ser, el inmenso reducido, el invisible visto y tratado, el impasible sufriendo, humillación infinita destruyendo la soberbia... Ni aun la realeza de Jesucristo se exime de esta ley. Era preciso que el Hijo de Dios, a quien su Padre promete por David la soberanía de todas las gentes, recibiese pública posesión de su trono, y aquí resaltarán igualmente los contrastes para que en nada, ni aun en la investidura, se parezca su reinado a los que se estilaban por acá. Los reyes humanos reciben su investidura entre aclamaciones y albricias; el rey divino la recibe de manos enemigas entre burlas, denuestos e injurias. No importa; nada falta: el manto, la corona, el cetro, las genuflexiones, la publicidad «convocando toda la cohorte.» No importa que los cortesanos sean inconscientes y mal intencionados; son instrumentos de Dios, y éstos suelen ser inconscientes en todo o en parte, como lo fué el pontífice Caifás declarando que «convenía muriese un solo hombre por el pueblo y no pereciese toda la nación», palabras que tenían en la mente de Dios un significado muy distinto del que pretendía Caifás. Inconscientes y todo, los soldados romanos coronaron a Jesús.

Todo en este paso tiene profunda significación; cada frase es un misterio y una profecía. En él, señaladamente, representa Jesús a su cuerpo místico, que es la Iglesia, revestida de la sangre de sus mártires cual clámide purpúrea, coronada de las espinas de la persecución y del dolor, rigiendo con cetro inerme los destinos del mundo. Es el reino de Jesús, «no es de este mundo»; es decir, no radica en este mundo, ni es como los reinos de este mundo, caducos y limitados. Es un reino que «no tiene fin», porque es el reino de la verdad, de la fortaleza, de la unidad, del orden, de la paz. La verdad en que está basada su constitución es infalible y, por ende, inmutable; su dogma no admite enmienda ni en lo poco ni en lo mucho, no transige, aunque se desgajen de su tronco ramas corpulentas y florecientes. Su fortaleza es tal, que no hay poder humano ni diabólico capaz de derrocarla; la lucha y el martirio aceran su temple; contra ella se han conjurado, a una o sucesivamente, la ciencia, los poderes públicos, las concupiscencias, hasta el ridículo y el chiste, y todos sucumben. Su unidad es la más heterogénea y más compacta: en ella se reúnen todas las razas, sin que obste la infinita diversidad de intereses temporales, y sin que pudiera deshacerla ni aun la guerra implacable de nueve naciones entre sí. Su gerarquía es admiración y envidia del mundo, y como consecuencia, es el reino del orden y de la paz que en el orden descansa, y que da a su Rey el título de «Rey Pacífico». No tiene riquezas ni ejércitos; su cetro es de caña; pero en ella mora invisible Cristo Rey, y su corona de espinas es la única que no se cae ni marchita.

FRAY RAYMUNDO CASTAÑO, O. P.

## Unua leciono = I.ª lección

Pronúnciese: Unua lección

## PRI LA ARTIKOLO = Del artículo

1) En Esperanto sólo existe un artículo: el determinativo **la**, invariable para todos los casos, géneros y números.

**La libro** = el libro

Pron. la libro

**La patro** = el padre

Pron. la pátro

**La patrino** = la madre

Pron. la patrino

**La libroj** = los libros

Pron. la libroj

**La patroj** = los padres

Pron. la pátroj

**La patrinoj** = las madres

Pron. la patrinoj

2) Los nombres propios no llevan artículo cuando son usados en sentido absoluto.

**Ameriko** = América

Pron. Ameriko

**Afriko** = Africa

Pron. Afríko

**Eŭropo** = Europa

Pron. Eŭrópo

**Mario kaj Paŭlo ludas en la salono** = María y Pablo juegan en el salón.

Pron. Mario kaj Paŭlo lúdas en la salón

Cuando los nombres propios son usados en sentido no absoluto sino tan sólo refiriéndose a determinado aspecto de su significación, llevan artículo.

**La okcidenta Eŭropo** = La Europa occidental

Pron. la okcídenta Eŭrópo

**La nuna Francujo estas respublika** = La Francia actual es republicana.

Pron. la nuna Frantsúyo estas respublika

## Klarigo = Explicación

1) El artículo **LA** corresponde a los artículos *el, la, lo, los, las* del castellano.

En la lengua castellana el artículo es «aquella parte de la oración que se antepone al nombre para anunciar su género y número». En el idioma Esperanto, la función del artículo no es la misma: no anuncia género ni número porque no es necesario; tan sólo indica que el nombre al que va unido expresa determinada persona, animal u objeto ya conocidos.

Este uso del artículo no es privativo del Esperanto: En el Inglés, el artículo *the* desempeña la misma función que en el Esperanto el artículo **LA**, correspondiendo como éste a todos los géneros y números.

Los artículos indeterminados *un, una, unos, unas* del castellano no se traducen en Esperanto, porque en este idioma no existe artículo indeterminado. Esto debe tenerse en cuenta al traducir del Esperanto para suplir por el contexto los artículos indeterminados sobrentendidos en la frase.

Ejemplos:

**Libro estas bona amiko.** = Un libro es un buen amigo.

**Mi prenis floron.** = He tomado una flor.

De la estricta función del artículo **la** como *determinativo* nos darán idea los siguientes ejemplos:

Diremos **mi vidis altan domon** = he

Para terminar. Lector amigo, aun cuando el idioma Esperanto y sus cuestiones no te importen un ardite, no por eso pases de largo las lecciones de nuestro curso (que no llegarán a treinta). Ese medio minuto no te va a faltar, y en cambio podrás hallar algún detalle, alguna solución lingüística que jamás hubieras pensado, y si no otra cosa, te será dable refrescar a menudo conocimientos medio olvidados de gramática general y de tu propio idioma, inherentes a ese estudio, con lo cual no se habrá malogrado completamente tu pequeño esfuerzo, ni tampoco el nuestro, un poquitín mayor.

Por los instructores del E. G. «Solleric».

A. ARBONA OLIVER.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

10 Marzo de 1888

Entre los pueblos a que debe girar visita, por orden de la Delegación de Hacienda de esta provincia, el Inspector del Timbre, don Antonio Brabo Vergara, figura éste; y como dicha visita debió empezar ayer, es muy probable que ya muy en breve llegue aquí dicho funcionario.

No ha mucho tiempo derrumbóse el alero del tejado, en la parte del jardín, en la casa de la calle de la Luna conocida por posada

visto una casa alta», refiriéndonos a cual quier casa alta que hayamos visto.

Diremos, en cambio **mi vidis la altan domon** = he visto la casa alta», refiriéndonos a determinada casa alta de que hemos hablado anteriormente.

Diremos **Vi devas paroli kun advokato** = debe V. hablar con un abogado», cuando nuestro interlocutor deba hablar a un abogado cualquiera. **Vi devas paroli kun la advokato** = debe V. hablar con el abogado», diremos al referirnos a un determinado abogado que ya conoce nuestro interlocutor.

2) El uso del artículo al lado de los nombres propios, para nosotros no presentará dificultad alguna, por ser en Esperanto igual que en Catalán y en Castellano.

P. S. Agradeceremos a nuestros lectores se sirvan consultarnos sobre cualquier duda o dificultad que pueda surgir en el transcurso de estas lecciones. Podremos resolver las que se refieran a pronunciación o requieran una explicación oral en cualquiera de las clases del Grupo Esperantista que se dan los lunes y jueves a las ocho y media de la noche en el local social (Defensora Sollerense). Contestaremos las consultas que se nos hagan por escrito—dirigidas a esta Redacción—cada semana, al pie de la lección correspondiente.

de Ca'n Prohom, faltando poco para que cogiera a una mujer que por aquel sitio acababa de pasar, y ahora se ha notado que también el alero de la fachada principal amenaza ruina. El SÓLLER da aviso al Ayuntamiento para que disponga lo conveniente con el fin de evitar una desgracia.

Probablemente a consecuencia del abuso ya mencionado de vender oveja por carnero, y con el fin de evitarlos para lo sucesivo, en la mañana de ayer fueron llamados los cortantes todos a la Alcaldía para ordenarles destinen una mesa a la venta de carnero. En adelante, pues, se venderá por separado esta carne, sin perjuicio, pero, de que se venda en otras mesas mezclada con la de lechal, siempre que el precio de aquella sea el mismo que el de ésta.

Una de las proposiciones para la formación del capital indispensable para decorar el teatro de la «Defensora Sollerense» es la de invitar a los socios que puedan hacerlo, a anticipar el importe de cuatro anualidades, o sea 48 pesetas los de número y 12 los parciales, que deberá reintegrarles la Sociedad en recibos mensuales al vencimiento de cada una de aquéllas, y facultar a la Junta Directiva para invertir la cantidad sobrante, si alguna sobrase, en amortización de subvenciones o en lo que crea más conveniente. Estas proposiciones fueron aprobadas por unanimidad de los reunidos y aplaudida con entusiasmo tan excelente idea. El número de los socios suscritos ascendía ayer a 52.

VULGARIZACIÓN CIENTÍFICA

## La tos ferina o coqueluche

La coqueluche es una enfermedad eminentemente contagiosa, de larga duración y de síntomas tan fatigosos, que causa honda pena ver a los enfermitos atacados de ella en pleno exceso de tos.

¡Cuántas veces hemos interrumpido el paso al ver un niño que, presintiendo la tos, suspende sus infantiles juegos y busca apoyo en la pared con anhelante cara y profunda inspiración, que se traduce en golpes de tos corridos y quintosos, con el característico ruido del silbato al coger el niño nuevos alientos, y que da por resultado el arrojar un esputo rojo, sanguinolento y espeso, quedando el niño abatido, lloroso y triste!

Esto es el cuadro asustante de la tos ferina, que tantas reliquias puede dejar en los organismos infantiles, y que debe merecer toda la atención de las madres cuidadosas y de médicos timoratos y celosos. Tiene ese estado patológico la propiedad (como el sarampión) de propagarse y contagiarse cuando comienza su desarrollo en el niño y cuando apenas ni la familia ni el médico se han podido advertir de su presencia en la casa; de ahí es que cuando el niño tose con su tos convulsiva, corrida y característica ya ha podido contagiarse a sus hermanos, a sus camaradas de colegio, a sus amiguitos. Conviene que esto sepan las familias para que cuando noten a sus pitucos con tos nerviosa o rebelde, fiebre, catarrillo, estornudos y coriza, llamen al médico, el que, con su sana práctica, comprobará el diagnóstico fijo de la tos y el catarro, aislando al enfermo coqueluchoide y evitando el contagio al resto de los de la casa.

Que el médico necesitará presenciar un ataque de tos para cerciorarse de la clase de que se trata? Pues él provocará un acceso, cosquilleando la garganta en su parte antero-posterior o introduciendo en la boca del niño y tocándole la campanilla con un pincel o una cucharilla: el niño toserá, desvaneciéndose dudas.

Cerciorados de que es tos ferina de lo que se trata, merece poner toda la atención para evitar el contagio primeramente y para tratar y curar la enfermedad después, porque es una dolencia traidora por sí y por las complicaciones funestas que acarrea.

Para evitar la propagación debe aislarse al enfermito y no permitirle salir a la calle por diez o quince días, que permanecerá recluido en habitación bien soleada, y en la que se desparramarán por el suelo gotas de una mezcla a partes iguales de *aguarrás* (esencia de trementina) y *salicilato de metilo*, que embalsamarán el ambiente. Hasta que la tos de ser intensa no debe acudir al remedio abusivo de cambio de aires, contraproducente en el primer período para el enfermo y nefasto para la región donde va, si está indemne de coqueluche.

Respecto al alivio y curación de ésta, hay que advertir antes a las familias las complicaciones graves que pueden sobrevenir si no se observan meticulosamente las indicaciones del médico. Los esfuerzos de tos pueden producir hernias, hemorragias y micciones involuntarias; y si no se tiene cuidado de que cuando el niño tosa no le dé el aire de frente, o se barre alrededor de él en ese momento, sobrevendrá una *pulmonía* a la que está predispuesto, *bronconeumonía* muy grave y casi mortal de necesidad.

Por esto y porque hay pocos niños que tengan la suerte de librarse de las garras de esta dolencia infantil, es por lo que son muchísimos los remedios recomendados hasta el día como curativos de la coqueluche: *sueros*, *vacunas*, *auto-vacunas* o principios elaborados con las mismas secreciones del enfermito, *jara-bes*, *gotas*, *inhalaciones*, *pulverizaciones* etcétera; pero tanto remedio hace sospechar en la eficacia de todos; no obstante esto, ya se afina la puntería y se da en el quid.

Los preconizados medicamentos, y tan usados por todos, la *belladona*, el *bromofórmio*, la *fenócola*, el *agua fluorofórmica*, etcétera, son fármacos peligrosos,

porque pueden producir en un descuido narcosis, contracciones pupilares, erupciones, etcétera, y el *bromofórmio*, por lo pesado, baja al fondo de los frascos que lo contienen; y si por olvido no se agitan éstos, en las últimas tomas irá todo y ocasionará trastornos graves.

DOCTOR AMALAC

## Dr. Mariano Rovira

avisa a su clientela y al público en general que se encontrará ausente de esta población para ampliaciones de estudios durante el presente mes de Marzo.

## En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 29 de Febrero de 1928

LA SESIÓN

A las 7<sup>3</sup> de la tarde y bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol, dió principio la sesión ordinaria de la Permanente correspondiente a la presente semana. A la misma asistieron los concejales, D. Bartolomé Arbona, D. José Morell y D. Antonio Colom.

ORDEN DEL DIA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer: A D. Miguel Colom Mayol, 285'30 ptas., importe de los jornales y materiales invertidos en la construcción de unas puertas para los escudados recientemente construidos en los bajos de la Casa Consistorial y otros trabajos de su taller de carpintería. A D. J. Deyá Mayol, relojero de Palma, 35 ptas. por pasar a esta ciudad en Junio del finido año, requerido por el señor Alcalde, para inspeccionar el reloj de la torre de la Casa Consistorial y presupuestar su recomposición. A D. Juan Forteza Piña, 217'00 ptas. por papel de Pagos al Estado, póli-zas y sellos servidos al Ayuntamiento durante los meses de Enero último y actual. A D. Miguel Oliver, Director de la banda de música de la «Lira Sollerense», 80 ptas., importe de los dos conciertos celebrados por dicha banda el domingo y último día de Carnaval. A D. Julio Inogés, Oficial habilitado del Gobierno Civil, 115'50 ptas. para sufragar los devengos de los Delegados gubernativos de esta provincia, correspondientes a los meses de Enero, Febrero y Marzo del presente año. Al señor Director-Administrador de la «Gaceta de Madrid», 20 ptas., importe de la suscripción del Ayuntamiento correspondiente al primer trimestre del corriente

# TEATRO VICTORIA

Mañana domingo, día 11: ¡GRANDIOSO ACONTECIMIENTO RELIGIOSO!

# I. N. R. I.

EL FILM DE LA HUMANIDAD

por HENNY PORTEN La protagonista de MATER DOLOROSA

Un verdadero monumento de la técnica alemana. La película religiosa que nadie dejará de ver

año. A D. Andrés Arbona, 154'80 pesetas, importe de una relación de cantidades suplidas, por cuenta del Ayuntamiento, para satisfacer diversos gastos de representación efectuados por el señor Alcalde y varios señores concejales durante los meses de Enero último y actual. A don Jaime Moranta Coll, 60 ptas. por los jornales invertidos, durante este mes, en practicar la limpieza pública de la barriada del Puerto y cuidar el arbolado.

Se dió también cuenta de unas facturas presentadas por D. Nicolás Huguet, herrero, importante 932'45 ptas., y la Comisión acordó someterlas a examen de un técnico y facultar al señor Alcalde para que lo designe.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por D. Francisco Bujosa Serra, como encargado de D. Tomás Ripoll, propietario de las casas números 34 de la calle del Obispo Colom y 20 de la calle de Santa Teresa, en súplica de permiso para conducir las aguas sucias y pluviales de la primera de dichas casas a la alcantarilla pública, reparar las fachadas de ambas fincas, colocar las canales y tubos de bajada y construir las aceras adosadas a las mismas.

Se resolvió pasar a informe del Capataz de la brigada municipal de obras una instancia promovida por D. Arnaldo Casellas Gili, como encargado de D. Gabriel Darder Vicens, propietario de la casa n.º 49 de la calle de San Jaime, solicitando sea dada de baja dicha casa del Padrón general de arbitrios municipales, por el concepto de puertas-persianas que se abren al exterior, a causa de que la que existe se abre hacia el interior.

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se aprobó el traspaso del derecho a perpetuar la sepultura n.º 441 del Cementerio católico, registrada a nombre de D. Miguel Vallcaneras Gost, a favor de D. Pedro Juan Castañer Ozonas, y se acordó expedir al interesado un duplicado del título de propiedad por haber extraviado el original.

Previo la lectura de las respectivas instancias, se acordó exponer al público, a efectos de reclamación, por término de diez días, las siguientes peticiones:

Una de D.<sup>a</sup> María Simó Estarás para instalar un electro-motor de  $\frac{1}{4}$  de H. P. en su casa, sita en la calle de Moragues, n.º 8 bis, para servicios particulares.

Otra de D. Alejandro Pomar Colom, como encargado de D. Vicente Alcover Colom, para instalar un electro-motor marca Siemens, de  $\frac{1}{4}$  de H. P., en la casa n.º 20 de la calle de Quadrado, para servicios domésticos; otro marca S. K. A. de  $\frac{1}{4}$  H. P., en una casa, sin número, de la calle del Capitán Angelats, también para servicios domésticos, y otro marca Siemens, de 1 y  $\frac{1}{2}$  H. P. en su fábrica de tejidos sita en esta misma calle, para usos industriales.

Para tallar a los mozos del actual reemplazo y a los de revisiones de años ante-

riores, la Comisión acordó nombrar al escribiente auxiliar de la Secretaría del Ayuntamiento D. Carlos Constantino Hermenegildo.

Terminado el despacho de los asuntos relacionados en la papeleta de convocatoria, el señor Presidente dijo que había recibido de los vecinos de la calle de San Bartolomé donativos que importan 400 ptas. para ayudar a pagar las obras de pavimentación verificadas en dicha calle.

La Comisión hizo constar en acta su satisfacción por la ayuda pecuniaria recibida de dichos vecinos y al propio tiempo acordó ingresar la expresada suma en la Caja de este Municipio.

El señor Presidente dijo que en la calle del Príncipe esquina a la de Santa Bárbara, y frente al lavadero de Biniarix existían unos árboles que dificultaban el tránsito, y que había ordenado su tala y sembrado otros a poca distancia del punto donde estaban los talados. Añadió que la madera la había vendido a D. Miguel Colom Mayol por la cantidad de 115 ptas.

La Comisión, enterada, aprobó lo hecho por el señor Presidente y acordó ingresar el importe de la leña vendida en las Arcas Municipales.

El mismo señor Presidente manifestó que, en virtud de lo acordado por esta Comisión, había hecho gestiones con los señores Maestros de las escuelas nacionales graduadas a fin de fijar la cantidad que han de percibir en concepto de indemnización por casa-habitación, a la cual tienen derecho, y que había conseguido fijar dicha indemnización en 25 pesetas cada mes.

La Comisión, enterada, acordó satisfacer a los señores Maestros la referida indemnización a partir del día que tomaron posesión del cargo.

El señor Colom dijo que para la mejor conservación de las barreras de hierro del Matadero público, era necesario pintarlas. Manifestó, además, que hacía falta reparar las canales de los tejados y algunos pequeños desperfectos, y terminó proponiendo que la Comisión de Obras gire visita y ordene hacer lo que crea más conveniente.

La Comisión, considerando acertada la expresada proposición, acordó de conformidad con lo propuesto.

Y no habiendo más asuntos a tratar, a las 7'22 se levantó la sesión.

Sesión de la Comisión Permanente del día 7 de Marzo de 1928

LA SESIÓN

A las 6'40 dió comienzo la sesión, bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Bartolomé Sampol Colom, y a la misma asistieron los concejales D. Bartolomé Arbona, D. José Morell y D. Antonio Colom.

ORDEN DEL DIA

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer: A D. Andrés Arbona, 48'50 ptas., importe de las cantidades

suplidas por cuenta de este Ayuntamiento, durante el mes de Febrero último, para satisfacer diversos gastos menores. A don José Coll, 84 pesetas, importe de los jornales invertidos, durante el mes de Febrero último, en podar varios árboles del arbolado público. A la sociedad «El Gas», 1.549'84 ptas. por la energía eléctrica suministrada para el alumbrado público durante el mes de Enero último, A. D. Jerónimo Estados, 2175 ptas. por cemento invertido, durante el mes de Febrero último, en diversas obras realizadas por administración.

Se resolvió pasar a estudio de la Comisión de Obras, una instancia promovida por D.ª Catalina Marroig Marroig, en solicitud de permiso para enlucir la fachada de la casa n.º 36 de la calle de San Bartolomé.

Fué aprobado el extracto de los acuerdos tomados por esta Comisión en las sesiones celebradas durante el mes de Febrero último.

Se aprobó la distribución de fondos por Capítulos y Artículos para satisfacer las obligaciones del presente mes, la cual asciende a la suma de 10.864'40 ptas. y se acordó remitir copia al Excmo. señor Gobernador civil para su publicación en el «Boletín Oficial».

Se aprobaron las relaciones de las cantidades recaudadas por la Administración municipal de Arbitrios, durante el mes de Febrero último, por arbitrios ordinarios y extraordinarios, las cuales ascienden a la suma de 9.285'67 ptas., y se acordó ingresar dicha cantidad en la caja municipal.

Dióse cuenta de la liquidación del Presupuesto del ejercicio de 1927 y demás justificantes que la acompañan, como igualmente de las relaciones que quedan pendientes de cobro y pago, cuyas partidas debidamente relacionadas se incorporan a los respectivos capítulos y artículos del Presupuesto del ejercicio corriente, viniendo con las partidas consignadas en éste a formar el refundido para este año, que también con la liquidación se acompaña.

La Comisión, enterada, acordó dejar dichos documentos sobre la mesa para examen de los mismos y a los efectos de dar cumplimiento al artículo 125 del Reglamento de la Hacienda municipal en su relación con el párrafo 5.º del artículo 154 del vigente Estatuto municipal.

Vista una instancia promovida por don Pedro Ripoll Rullán, contratista de los derechos municipales impuestos sobre ocupación de la vía pública en general, durante el finido ejercicio de 1927, mediante la que solicita le sea devuelta la fianza de 1.050 pesetas que tiene constituida en garantía del cumplimiento del contrato de referencia, por haber terminado su compromiso en 31 de Diciembre último sin haber habido reclamación alguna en contra de lo actuado, la Comisión acordó acceder a lo solicitado por el señor Ripoll.

Se dió lectura a una atenta comunicación remitida por el señor Presidente de la sociedad «Fomento del Turismo», de Palma, mediante la que invita al Ayuntamiento por si tuviera a bien aumentar la cuota que actualmente satisface como socio protector de la misma hasta la cantidad de 200 pesetas anuales, con lo cual contribuiría, como hacen otros Ayuntamientos, a intensificar la gran propaganda de turismo que ha iniciado dicha Sociedad.

Terminada la lectura de la citada comunicación, el señor Morell dijo que, teniendo en cuenta los grandes beneficios que ha de reportar el turismo a esta ciudad, creía procedente, y así lo propuso, aumentar la cuota de 60 ptas. anuales, que en la actualidad paga el Ayuntamiento, hasta la cantidad de 200 pesetas.

La Comisión, estimando acertada la proposición del señor Morell, acordó de conformidad con la misma.

Se enteró la Comisión de un atento oficio enviado por el señor Alcalde de Deyá, mediante el cual agradece el donativo de 100 pesetas con que el Ayuntamiento acordó contribuir a la suscripción abierta para socorrer a las familias de los obreros que fallecieron en el desgraciado accidente ocurrido en dicho pueblo el día 31 de Enero último.

El señor Arbona dijo que la señora viuda de Colom había derribado la casa de su

propiedad sita en la calle de Isabel II.ª número 55 y que debiendo reedificarla lo hará con sujeción a la nueva alineación, cediendo en consecuencia una faja de terreno a la vía pública que propuso justipreciar y satisfacer su importe.

La Comisión acordó de conformidad con lo propuesto por el señor Arbona.

Y no habiendo más asuntos a tratar, ni de-eando ningún concejal hacer uso de la palabra, a las 6'55 minutos levantóse la sesión.

### Futbolístiques

Es juga una nova edició del partit Sòller-Medi de principi del mes passat, que essent igual en el desenvolupament, ho és també en el final, guanyant el Medi de 4 a 2.—Demà, a Palma, Balears-Sóller

Mediterráneo 4  
Sóller F. B. 2

Per donar compte d'aquest partit, podríem reproduir només amb ben poques variants la mateixa ressenya del darrer partit Sòller-Medi. Un a zero a favor del Sòller al primer temps. Dos a zero a favor del Sòller en començar el segon, i tira tira quatre a dos a favor del Medi a l'hora d'acabar. Si això és el *sino*, un altre pic me'n valga al cine a passar el capvespre. Tanmateix per haver de posar el mateix disc...

Però, en veritat, el partit fou ben entretingut i (treguent el resultat) tengué coses molt bones. Els dos equips jugaren amb ganes, i la victòria del Medi es degué sobre tot a la major resistència dels seus mitjos amb relació amb l'esgotament demostrat pels del Sòller al segon temps, essent víctimes del tren excessiu, inaguantable que imposaren els mateixos desde el començament del match. Afegint an això la mediocre actuació d'En Vallés i la forma encara deficient d'En Fernández, junt amb el coratge i decisió dels davanters mediterranis és ben explicable el resultat.

I hi ha que convenir en que el *Mediterráneo* avui en dia, és tot un senyor equip de solidíssima defensiva, de perillosa i ràpida davantera, amb mitjos de molt d'aguant.

Els equips s'aliniaren a les ordres de l'aficionat Sr. Fontanet pel següent ordre: *Mediterráneo*: Coda—Duran, Polo—Moyà, Tugores, Mir—Ankerman, Cantos, Grau, Coda II, Serra.

*Sóller F. B.*: Vallés—Sanmartín, Fernández—Vidal, Arnau, Castro—Mestres, Matheu, Frontera, Petro, Arcas.

Als cinc minuts consegüent el Sòller el primer i únic gol del primer temps en rematar En Petro una magnífica passada llarga i rasa de N' Arnau.

El domini durant aquest temps fou persistent de part del Sòller que tregué cinc corners sens resultat, anant un xut de N' Arnau a barra. Abundaren els moments de perill davant la porta d'En Coda, però no faltaren tampoc davant la del Sòller que no influïren en el marcador gràcies a la encertada actuació d'En Vidal i En Sanmartín, que amb En Petro y N' Arcas foren els millors del Sòller.

Al segon temps, als vuit minuts conseguí el Sòller l'altre gol per mediació d'En Frontera, rematant una passada rasa d'En Petro que havia recullit un centre de N' Arcas, serzillament admirable.

No es desanimaren els del Medi amb la diferència, tot al revés; a partir d'aquí s'imposaren com a dominadors jugant amb serenitat i extraordinària empena. Aviat conseguiren el seu primer gol, lograt pel centre al parèixer en posició d'*offside*.

S'animaren encara més els blaus, i en una treteta de corner s'adjudicaren el segon, que era l'empat.

Els nostres perderen la xaveta, mentre el Medi jugava de cada vegada més i millor. No triga a venir el tercer gol, d'un centre xut d'En Serra que s'afica per l'àngul.

I minuts abans del final En Cantos acabà d'arrodonir el *score* d'un xut ben dirigit, aprofitant un moment d'indecisió del porter nostre.

El partit fou jugat tot ell en forma correctíssima, sense el menor incident, i sense que es registrassen apenes faltes. Únicament amb això es diferencia del partit anterior. Que ja és qualque cosa!

Demà a Palma, quantre el «Balears», campió de Mallorca d'enguany

Torna la pau entre els components de les escissions futbolístiques, i ara es nota la prufja de fer partits entre els equips més significats de cada una d'elles.

El Sòller és actualment l'equip forà qui

té més cartel a Palma, sobre tot desde la seva victòria damunt l'Alfonso.

Així és que el partit que ha de jugar-se demà en el camp del Balears entre aquest club, fins aquí *leader* dels federacionistes, i el Sòller, qui ha compartit amb l'Alfonso la supremàcia del Bloc, és un dels qui més poden atreure l'interès de la afició mallorquina.

El fet d'haver perdut ara amb el Medi no minva gaire aquest interès ja que precisament fou després d'una derrota amb el Medi que el Sòller feu la proesa de guanyar a l'Alfonso en el seu camp.

Al revés els nostres sortiran amb més ganes de rescabalar-se. I lo mateix els succeirà als del Balears qui, en son primer partit després de la reconciliació foren batuts per l'Atlètic per 2 a 1, a pesar d'alinear tots els seus millors elements, que seran probablement els mateixos que alinearà davant els nostres, o sia: Colomina—Macareno, Bover—Xifoni, Valls, Sintes—Reynés, Saura, Bonnin, Ramis, Amengual.

El Sòller alinearà probablement: Vallés—Ametller, Fernández—Vidal, Arnau, Sanmartín—Mestres, Castro, Frontera, Petro, Arcas.

La companyia del Ferrocarril de Sóller concedeix, com de costum, una notable rebaixa sobre els billets d'anada i tornada, que seran al següent preu: Segones, 3'65. Primeres, 4'70.

### Variacions al calendari projectat

Sembla que no es estat possible ajustar les fetxes disponibles dels equips Balears i Atlètic pel calendari projectat. Com es ven se canvien les fetxes dels partits amb el Balears, per lo qual el partit a Palma es fa demà i el del Balears a Sóller el dia 25. I l'Atlètic sembla que vol esperar per jugar amb el Sòller a Ciutat tenir el seu propi camp disponible, que serà qüestió de setmanes. S'haurà d'arranjar d'una altra manera.

REPLY.

### CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 11.—A las seis y media, ejercicio del Mes dedicado al Patriarca San José; a las siete y media, ejercicio y misa de comunión para la asociación de Hijas de María; a las diez y cuarto, la Misa mayor, con sermón por el predicador cuaresmal; por la tarde, explicación del Catecismo, Visperas y completas; por la noche, novena dedicada al Patriarca San José, con exposición del Santísimo y sermón, que se continuará en los días siguientes en la misma forma.

Lunes, día 12.—A las once de la mañana, conferencia apologetica, para hombres solos, por el predicador cuaresmal, Rdo. D. Antonio Artigues. A la misma hora el martes y miércoles seguirán las mencionadas conferencias.

Viernes, día 16.—Ayuno con abstinencia de carne.—A las siete, ejercicio dedicado a Ntra. Sra. del Carmen.—Por la tarde, a las tres y cuarto se practicará el *Via-Crucis*.

Sábado, día 17.—Al anochecer, rosario y sermón cuaresmal.—A las diez de la noche, Vigilia ordinaria por el turno *Cor-Jesu* de la sección de Adoradores Nocturnos de esta Parroquia.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación. (Convento).—Mañana, domingo, día 11, Por la mañana, Oficio en honor del Santo Cristo, a intención de una devota persona, y a las cuatro de la tarde función consagrada a los SS. CC., con plática.

Jueves, día 15.—Al anochecer, sermón cuaresmal, por el Rdo. P. Jaime Rosselló.

Viernes, día 16.—Al anochecer, se practicará la piadosa devoción del *Via-Crucis*, y función en honor del Santo Cristo.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 11.—A las siete y media, Misa conventual, con la comunión general mensual para las alumnas y ex-alumnas del Colegio; durante la Misa se dará comienzo a la novena en honor del Patriarca San José a intención de una devota persona; por la tarde, a las cuatro y media, conclusión de los Siete Domingos y a las seis y media continuación de la Novena de Gracia consagrada a San Francisco Javier.

Lunes, día 12.—A las seis y media de la tarde, conclusión de la Novena de Gracia.

En la iglesia de la Huerta.—Mañana, domingo, día 11.—A las siete y media en punto, se celebrará la santa Misa. A las cinco y media de la tarde, se rezará el rosario, y después habrá sermón cuaresmal, terminándose con el ejercicio de los Siete Domingos dedicados al Patriarca San José, titular de esta iglesia.

## Registro Civil

### NACIMIENTOS

Día 23.—Catalina Puig Castañer, hija de José y Catalina.  
Día 24.—Guillermo Mora Rullán, hijo de Antonio y María.  
Día 25.—Lucas Vicens Castañer, hijo de Lucas y Catalina.  
Día 25.—Antonia Mariana Garcías, hija de Jaime y Angela.  
Día 27.—Pedro Isern Frontera, hijo de Juan y Catalina.

### MATRIMONIOS

Día 7 de Marzo.—Bartolomé Terrasa Arbós, viudo, con Antonia Canals Pizá, soltera.

### DEFUNCIONES

Día 24.—Martín Oliver Morel, de 80 años, casado, calle de F. y C. Casasnovas, n.º 18.  
Día 25.—Magdalena Frontera Joy, de 60 años, soltera, San José n.º 4.  
Día 25.—Francisca Oliver Fiol, de 89 años, viuda, Pastor n.º 10.  
Día 26.—Margarita Albons Suñer, de 80 años, viuda, Bauzá, n.º 9.  
Día 20.—Benito Pericás Bauzá, de 97 años, viudo, Victoria, n.º 48.  
Día 3 de Marzo.—Onofre Casasnovas Borrás de 46 años, casado, Romaguera, n.º 4.  
Día 6.—Margarita Colom Trias, de 70 años, viuda, calle del Mar, núm. 8.

## MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 18 de febrero al 8 de Marzo de 1928.

Corderos . . . . .	186
Ovejas . . . . .	9
Carneros . . . . .	2
Cabritos . . . . .	4
Cabras . . . . .	3
Terneros . . . . .	3
Lechonas . . . . .	0
Cerdos . . . . .	1

Total . . . . .	208
Aves . . . . .	175
Conejos . . . . .	35

### MOVIMIENTO MARÍTIMO

El movimiento de buques registrado en nuestro puerto, durante las tres últimas semanas (11 de Febrero al 10 Marzo), ha sido el siguiente:

Entradas:  
Día 5.—Jabeque *Antonieta*, patrón Cerdá, procedente de Barcelona, con carga general.  
Salidas:  
Día 9.—Jabeque *Antonieta*, patrón Cerdá, destino a Barcelona, con carga general.  
Buques en puerto ayer:  
Vapor *María Mercedes*.

## Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona  
(del 5 al 9 de Marzo)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 5	23'40	28'93	5'92	82'60
Martes, » 6	23'55	29'08	5'96	83'10
Miércoles, » 7	23'60	29'20	5'98	83'15
Jueves, » 8	23'55	29'09	5'96	83'10
Viernes, » 9	23'60	29'18	5'98	83'50
Sábado, » 10	00'00	00'00	0'00	00'00

PRUEBEN LOS CHOCOLATES

“ESTEVA”  
SON LOS MEJORES

Use Vd. siempre el  
JABÓN SOLLER

Modista con “Corte Martí,”

Ofrece al público sus servicios a precios reducidos.

Dirigirse: Carretera del Puerto, n.º 727 Ca'n Perús.

## SECCION LITERARIA

## EL CANARIO

Hay personas a quienes la primavera trastorna; para mí, en cambio, la peor estación es el otoño.

Desde que el sol entibia y las golondrinas se preparan para la partida, y las hojas salpican de oro el tapiz palidecido de los prados, siento despertarse en mí ardores desconocidos. No puedo ver una falda, aunque sea muy larga, sin que se apodere de mí el deseo de seguirla.

Paseaba el otro día en esta disposición de espíritu, cuando mi atención fué atraída por una linda muchacha que caminaba delante mío, y me puse a seguirla. Por el vestido y el andar comprendí en seguida que era modistilla y eso me alegró...

¡Era cuánto necesitaba!

¿Cómo hablarle? Porque yo, lo confieso, carezco de experiencia y de audacia.

La casualidad, que es el dios de los enamorados, me favoreció.

En la esquina de la calle hallábase parado un hombre, con una jaula que encerraba un precioso canario: mi modistilla se dirigió en seguida hacia él.

—¡Oh! ¡Qué hermoso es! ¡Qué bonito!

—Se lo vendo, señorita—dijo el hombre.

—¿De veras?...

Luego, vacilando:

—¿Cuánto vale?—preguntó.

—Seis francos, con la jaula.

Mi adorable perseguida pareció reflexionar un minuto; por fin se decidió:

—¡Lo compro!—dijo.

Y se llevó apresuradamente las manos a los bolsillos. Buscó y rebuscó, inútilmente.

Su rostro se entristeció, sus ojos se humedecieron y, muy avergonzada:

—¡Olvidé la cartera!—dijo.

—¿Qué hubiera hecho en mi lugar cualquiera de ustedes?

—Perdone, señorita—murmuré en seguida.—¿Quiere permitirme que le preste esa pequeña suma?

La modistilla se dió vuelta al oír mis palabras y, púdicamente:

—¡Pero, señor, es imposible! Usted no me conoce siquiera.

—Precisamente. Esta será la ocasión de conocernos.

—Usted se equivoca conmigo, señor. Soy una muchacha honesta...

—¡Usted se equivoca conmigo, señorita! No soy lo que usted piensa.

—Pero, ¡yo no puedo aceptar!

—Sí, puede.

—Entonces será a condición de que usted me dé su dirección para poder devolvérsela.

—No vale la pena. ¿A qué molestarse? Déme más bien la suya y, cualquier día, al pasar...

—¡Sea!—dijo cándidamente la jovencita. Y me dió su dirección.

—Señorita Antonieta, calle Monnier.

Luego, cuando yo deslicé seis francos en las manos del hombre, ella tomó la jaula y desapareció, ligera y feliz, no sin haberme dirigido una de esas sonrisas que son como la semi-apertura de una puerta del paraíso.

¡Pues bien! Lo creerán si quieren; pero yo no fui a reclamar los seis francos ni al día siguiente ni al otro: experimentaba como una especie de voluptuosidad aguda postergando el delicioso instante en que, no podía dudarle, Antonieta, agradecida, caería temblorosa en mis enamorados brazos.

¡Fuí recién al tercer día y en qué estado de emoción!

—¿La señorita Antonieta?—pregunté al portero que barría los primeros tramos de la escalera.

—La señorita Antonieta se ha ido—respondió el hombre en tono rudo.—Debía nueve meses de pensión y le han embargado sus muebles.

—¡No! ¡No! exclamé yo.

—Sí, sí—fué la respuesta—. La señorita Antonieta era, y lo es aún, una descocada. Siempre ha gastado el doble de lo que ganaba y, como ve, ha concluído mal, como debía suceder.

—Es verdad. Dígame: ¿volverá por aquí?

—No lo creo.

En aquel instante, ¿qué percibí en el cuartucho del portero?

¡La jaula con el canario, mi canario, o más bien su canario, el canario que yo había comprado, en una palabra, perdiendo mi dinero!

Y dije:

—¡Oh, qué casualidad! ¿Se ha quedado usted con su canario?

—¿Su canario? ¡Salga de aquí! Es mío...

Yo se lo prestaba, de cuando en cuando para representar la comedia. Yo hacía de vendedor en la esquina de la calle. ¡Ella fingía haberse olvidado la cartera y siempre había algún estúpido que se lo pagaba!

Cuando el hombre dijo su última palabra temí perder la razón, al comprender la afrenta que se me había hecho, abusando de mi bondadosa candidez.

Huí precipitadamente. ¡Tenía un miedo terrible de que aquel hombre me reconociera!

RODOLFO BRINGER

## SONRIE EL AMOR...

Suenan cantos muy dulces en la fronda; al conjuro del Amor rondan las hadas; caen perlas del cáliz de las flores y borda un madrigal la luna blanca...

Muy juntos, enlazadas nuestras manos, vivimos el ensueño. Quedamente, con versos que te digo yo al oído, juro, una vez más, amarte siempre.

Tú callas... El Amor, feliz, sonríe en su cárcel de cristal, mudo y travieso. Un momento se juntan nuestros labios y unimos nuestras almas en un beso.

Soy dichoso, muy dichoso, amada mía, ahora que mis ojos te contemplan hermosa, como un día te soñara, y buena, como siempre te quisiera.

Suenan cantos muy dulces en la fronda; al conjuro del Amor rondan las hadas; caen perlas del cáliz de las flores y borda un madrigal la luna blanca...

GUMERSINDO RIERA

## LA PERSEVERANCIA EN EL AMOR

Será nuestro cuento, tal vez, un plagio. El lector encontrará que se parece a muchos cuentos de amor. Pero, ¿quién sabe encontrar cosas verdaderamente originales, que no se hayan leído o escrito, visto u oído, en el lenguaje de las almas? Amor es uno, uno solo. Muchos matices, muchas tonalidades; pero, en esencia, una sola verdad: amor.

Quien haya leído «El curioso impertinente», la admirable novela intercalada en el «Quijote»; quien se haya proporcionado un rato de placer hojeando «Cuento de amor», de Shakespeare, hallará que nuestro cuento es plagio, pero plagio con nuevos matices dentro de igual sentimiento. El desarrollo es nuestro, bien nuestro.

Atiende, lector.

Había un doncel rico, de buena presencia, pero de carácter tímido. Aprendiz en amor. Un soplo de platonismo había llevado a su alma una dorada inquietud. Pensaba en ella, amaba a ella; pero ella nada sabía. En silencio, como luz en iglesia solitaria, iba ardiendo la llama de su amor.

Ella era guapa doncella, joven, de cuerpo esbelto. No había tampoco probado la exquisitez del amor. Esperaba al afortunado doncel que llevara encantos a sus ojos y miel a su boca e inquietudes a su alma.

Hubo un mediador.

Dos ojos que se miraban fijamente. Dos vidas jóvenes en contacto. El mediador de amores sintió como propio el cosquilleo de aquellas palabras que, «por encargo», había de pronunciar ante aquella encantadora doncella, que otro, enfrascado en su timidez, no se atrevía a solicitar directamente, en persona.

Tendría que haberse llegado ya a la convicción absoluta de que las gestiones

amorosas que no realiza el propio interesado no tienen la consistencia que es de desear y que pueden irse fácilmente al suelo, como castillo de naipes, las concesiones otorgadas.

El amor no es más que el estrecho contacto de las almas. Y este contacto se logra a fuerza de perseverancia, de insistencia. Amor es mirada y es calor de labios. Amor es dulce inquietud sentida ante el ser amado. Amor es vida que se teje una hora y otra, y un día y otro día con el tenue hilo de la simpatía.

¿Cómo puede lograr esto un mediador? La que recibe la misiva no sabe aún si puede amar a aquel que le envía a un tercero, como si se tratara de una compra-venta, porque no tienen ocasión de enfrentarse las almas, de tú a tú, hablando el lenguaje sublime, que es emoción y es placer y es inquietud.

Ved lo que pasó.

Fué el propio mediador quien se enamoró. Y lo comprendió ella. ¡Y era un dulce encanto aquella candorosa misión del hombre que sirve de embajador al corazón de otro, cuando es el suyo el que ha sido herido de amor! Ambos interrogaban y respondían por otro, y ambos sentían por sí mismos. Hablaban de ellos sin hablar de ellos. Pero sus ojos decían la suprema verdad. Amor es uno, uno solo y verdadero. Amor acercó tanto las almas del mediador y de la doncella, que ya no hay fuerza que abata el sentimiento, ni poder que venza la pasión. Es éste el lenguaje de los que aman.

\*\*\*

La verdad fué avasalladora para el pobre corazón del hombre tímido, metido en discutibles platonismos. Ya notaba ciertos titubeos. Ya sospechaba un no sé qué en la semiesperanza que le daba el embajador. ¡Pero nunca podía llegar a creer que fuese precisamente él—el enviado—quien llegara a interesar aquel corazón de mujer!

Prometió nuestro dolorido doncel no confiar a nadie, en ninguna otra ocasión, el encargo de transmitir su pasión amorosa. Procuraría ganar bríos y ser él con sus propios ojos y sus propios labios quien lograra el sí de la dama de sus ensueños.

Había entrado con mala fortuna en las lides del corazón.

\*\*\*

El mediador casóse con su adorada, el desengañado doncel de nuestro cuento, al correr de los días, encontró también su amor, un amor tejido con la perseverancia de dos almas que se comprendieron al contacto de las miradas de las sonrisas, un amor sin mediadores.

FERMÍN PALAU CASELLAS.

## Folleín del SOLLER -14-

## CURIOSIDAD LITERARIA

## LA CARROZA CON LAS DAMAS

(Novela escrita sin la letra B)

(BURLESCA)

son tus divinos y ocultos juicios! Cuando yo más airado, cuando más rabioso y loco brotaba llamas, vibraba rayos y obraba locuras, ví a don Francisco y al difunto don Alvaro ya vivo y sano bajar los dos al curioso claustro con gran risa y cruzar hacia mi capilla, yo mirándolos y divisando al difunto no podía formar palabra; un sudor copioso y frío bañó todo mi rostro, y mi forma la juzgaban todo duro mármol. Los dos, por fin, con disimulo, a lo socarrón, muy fruncidos junto a mí por no ocupar las humildes losas ocuparon mi alfombra, mas para atajar y comprimir la risa, a ninguno valió la traza ni la industria, y así los dos con amorosos lazos mitigaron mi dolor; mas yo todavía dudoso, confuso

y atónito, los miraba sin hablar palabra, y don Alvaro con particular gozo, primer y agrado, ganando a don Francisco por la mano, así dijo:

—Yo, don Luis amigo, a Dios gracias sin ocurrir milagro, ando sano y robusto, vivo con gozo y rico, logré salud y amigos, y nunca fui difunto ni tampoco os fuí traidor ni amigo ingrato; dad a la afición gustosa ánimo pacífico y gratos oídos por un rato.

Don Francisco y yo, con otros dos amigos salimos hoy a las cuatro a holgarnos al campo; y como Mayo convida con sus floridas mañanas, habíamos trazado para mi ardido una holgura, y codiciando todos convidar al canónigo don Juan Tanayo, por su donoso y singular capricho y por su agrado y salada plática, asomé su carrozo; aguardamos un rato, y parando junto a nosotros, vimos cuatro damas no muy briosas, mas tan lucidas y gallardas, como ya conocidas por horribos monstruos o por jocosas tarascas o notad su gallardía y pompa.

La popa ocupaba Rufina la mulata con sus astros, cuchillada por la cara tan ruin y picara como sus obras publican. La proa autorizaba Apolonia la socarrona, con su ropa, nariz y agigantada cara,

cuyo color lustroso muchos invidian para sus zapatos y cuya carrafal y guindal boca a la abrasada Angola solía llamar dichosa y cara patria, linda dama. Las otras dos iban a los dos lados, con las cortinas bajas; a la una nombraban Gracia, más con tan poca como sus ojos anunciaban, uno casi sin luz, y otro sin niña, mas muy blanco y los párpados tan colorados como una apología o rubicundo libro: no os lo sublimo poco si ya la fama os comunicó (como algunos curiosos sin título y asunto: al otro lado iba la gran bufona Marigorda tocada al uso con gran moño, cartón y bobo, manto con puntas, abuco anillo, muchas joyas y galas, y con tanto solimán por las manos y cara como cuando una novia atabacada o pardilla, jubón y ropa todo blanco alcarfado con plata: la guarnición bordada y costosa. Y como al subir vos la calzada os vió, dió un grito tapando la cara y dijo: ¡Ay amigo don Alvaro; don Luis asoma, mas ya paró! ¡Ay Dios! si conoció la ropa, jubón y basquiñas, si las conoció pagarálo su amada prima, suyas las galas y las joyas: su criada y mi amiga Lucia las hubo todas por tramceya o ganancia por disfraz. Nombrando a su ama pidió al canónigo Tamayo la carroza para

una Maya; yo lo soy, y con mis damas voy ahora a una grandiosa quinta junto Alcántara y hoy soy allí la Maya. Dijó la pícara con particular gracia, y yo los amigos no podíamos comprimir la risa: mas prosiguió y dijo: No os riáis, todos, yo soy la Maya; mas mirad como asustado y conflicto nos mira don Luis apurar procura si soy o no su amada prima, linda mañala: mamála por Dios con toda su arrogancia: ¡Oh cuitado y comanda loco! Cuchilladas nos pronosticó sus fantasías, y su puñal fulmina rigurosos amagos a mi vida: ¡Oh con cuánta felicidad domara yo su furia! Si alzando y ahora un poco la cortina mi rostro si amor facilitara y mis garzos y divinos ojos a pasión conmovidos arrojaran luz clara; mas no soy tan su amiga como imagina Corrián tras mi los otros días unos muchachos a toda prisa, y mirados los don Luis, no sólo quiso apartarlos mas al ir yo llorosa y afligida los llamaba y juntaba, y con rigurosa aguja le armaba y a mi daño los animaba y le forzaba y inducía conspirados; los más osados y animosos alababa y aplaudía. ¡Oh taimado! Hurdamos, don Alvaro

(Continuará.)

## DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

## UN PREC CORDIAL

Estimulada per la justíssima campanya que de tots endrets es va alçant en defensa de la dignitat artística de la nostra Seu, em creuria amb deute amb el públic si no esterioritzés el meu parer, si a la brillant creuada de noms no hi aportés el meu, modestísim, malgrat la limitada benevolença dels meus conterrànies. Ningú m'obliga a donar-lo, fora d'un imperatiu intern al qual no sabria resistir impassiblement. Ni he de dir tampoc res de nou, sinó pregar—el sempre recurs dels humils!—pregar a Déu i als homes que mai no sigui tarat amb una cramentació inadequada el caràcter de grandesa: austeritat sublim que tan bé escau a la nostra Seu incomparable.

I ja que el patriciat mallorquí, amb un desprendiment qui tant l'honora s'ofereix a secundar, amb l'imprescindible concurs pecuniari, les nobles iniciatives d'il·luminar els finestrals del nostre primer temple, per què en lloc d'arbitrar nous plans pel decorat i el cromatisme de les futures vidrieries, no es segueix l'orientació que donà En Gaudí en les dues que deixà col·locades en els finestrals de la Capella Reial, i es fa un poc si no es pot fer més, però sempre dins aquella orientació, sense oblidar la dita popular, de que «el món no és fet tot amb un dia»?

Pel que té d'aplicable al nostre cas, no em sé estar de retreure aquí unes paraules d'En Gaudí mateix, a l'ensenyar-me, anys enrera, allà a Barcelona, la meravella creixent de son temple de la Sagrada Família: «UNA OBRA AIXÍ S'ÉS L'OBRA DELS SEGLES».

MARIA-ANTÒNIA SALVÀ.

## Cantem l'amor, cantem l'amor...

Amor, no sé que t' diria  
si t' digués lo que ara sent,  
no sé si un cant d'alegria  
o si un cant de patiment.

Que dins ma vida encisada  
avui fas l'eclosió  
castament emponcellada  
amb galana munitó:

Hi ha la rosa vellutada,  
l'ufa clavell emporprat  
i la jollua enramada  
del gessamí perfumat.

I entre tanta galanara  
dins lo meu íntim verger  
simbòlicament fulgura  
l'alba flor del taronger...

Florirà la poesia  
dins un nimbe zafiri,  
dolça aimia, dolça aimia  
serà el temps de filà el lli.

Amor treurà nova muda  
esponerosa i sutil

baix d'un cei que no trasmuia,  
dins un eternal abril.

Desbordant-se de la tanca  
el vell cim al fruitarà;  
dins nostra caseta blanca  
mai mancarà un troç de pa.

Que l'amor que en Déu congria  
té santa concreció;  
dolça aimia, dolça aimia  
fruitarà la nostra amò,

amb ramells de fruita sana.  
Per dins la volta sens fi  
lluirà la clariana  
d'un estel diamanti.

I dins nostra casa plena  
de l'idillí triomfant,  
s'alçarà fresca i serena  
la rialla d'un infant.

MANUEL ANDREU FONTIRROIG.

## EL FAISÀ TORNASOL

Tornasol era el més bell i el més orgullós de tots els faisans del parc del duc de Ribesaltes. Per això no era estrany que, en mirar-se a les aigües de l'estany i veure hi reflectida la seva figura elegant i forta, s'acabés de convèncer que la cosa més important de la creació era ell.

—Jo sóc la cosa més important de la creació—digué Tornasol—, i el qui digui el contrari és un heretge.

Tornasol s'havia quedat sense pare quan encara no havia sortit del niu. S'havia criat, doncs, sense el control paternal, al costat d'una mare excessivament amorosa i d'uns germans exageradament servicials. La poca resistència que havia trobat en la vida i el seu tarannà naturalment dominador havien contribuït a donar-li aquells fums i aquelles idees que no podien deixar de fer-lo antipàtic. Sobretot quan ja va ésser prou gran per defensar a cops de bec les seves teories.

—Jo sóc la cosa més important de la creació—digué un dia el faisà orgullós—i la raça dels faisans ha estat criada per a servir-me.

I tots els faisans del parc del duc de Ribesaltes hagueren de fer la seva voluntat si no volien rebre una terrible picada. Entre aquells faisans no hi mancaven els aduldors que sempre afalaguen el que mana, i que augmentaren l'orgull de Tornasol fins a posar-lo en ridícul.

Cada dia els faisans del parc havien de fer veure que creien una nova mentida que Tornasol i els seus amics proclamaven com una veritat esplendorosa. No contents de dir que la raça dels faisans havia estat creada per servir Tornasol volien fer creure a tot-hom que l'estany ho havia estat per servir-li de mirall i el sol per lluir les seves plomes magnífiques. El que gosava piular era considerat heretge i condemnat a rebre cinquanta dues picades.

Semblava que aquella tirania havia de durar eternament, quan el mateix orgull

de Tornasol va posar hi una fi molt ràpida i justa. Un dia correngué la veu per tota la faisanería que el duc de Ribesaltes havia tornat al parc amb la seva escopeta. D'en tre tots els faisans, només Tornasol conservava una calma impertorbable. Es passejava tot estarrufat davant els faisans reunits entorn de la seva mare, la venerable Cuallarga.

—Fills meus—digué Cuallarga—no us esvereu, però sigueu prudents. El duc de Ribesaltes és un tirador perillós, i si volia organitzar una bona cacera, ens podria fer més de mal ell en un dia que cent caçadors furtius en un any. Però no crec que dugui males intencions. Ja fa anys que ens deixa viure tranquils i no crec que es decidís a perjudicar-nos a les seves velleses. M'han dit que es passeja tot sol pel parc, i si porta l'escopeta, deu ésser per no perdre el costum o pèter per matar algun conill. Però com us deia abans, cal que sigueu prudents. Amaguem-nos entre el fullatge. No convé de provocar els instins de caçador del duc amb la nostra presència.

Tornasol va enfurismar-se tot amb aquell discurs de la seva mare. De seguida que va sentir parlar de ducs i caceres va dir-se que els ducs havien estat creats per a ell i que les caceres eren un espectacle que els ducs organitzaven perquè ell pogués veurer-les.

—Mare—digué Tornasol—heu parlat follament. Voleu dir que m'ha d'amagar d'un duc que ha estat creat per caçar perquè jo pugui veure-ho? Ara mateix me'n valgo tranquil·lament a veure aquest bell espectacle, i dono permís de seguir-me a tots els que vulguin.

Però ningú no va voler aprofitar aquell permís, i Tornasol se'n va anar sol a veure el duc que caçava. Va posar-se en un lloc ben visible, damunt una branca, i quan el duc li apuntà l'arma, va dir-se, tot cofoi:

—Ara aquest home tan mudat farà una salva en honor meu.

Amb prou feines havia acabat aquest pensament, que era l'últim que feia, quan va rebre una perdigonada i va caure mort als peus del duc. Cuallarga havia tingut raó. El duc havia sortit més per passejar que per caçar; però en veure aquell bell cap de caça que se li posava a tret, no havia pogut resistir l'impuls de disparar l'arma.

Al cap de poques hores, Tornasol fou servit esplèndidament a la taula del duc de Ribesaltes. Un príncep i un rei de la rodalia seien a aquella taula expressament per tastar la carn del faisà Tornasol. Cuallarga havia portat els seus nés a la finestra més alta del menjador, perquè velessin llur oncle rostí. Després se'ls emportà altra vegada a l'arbreda, i allí, després de plorar una mica la fi del fill orgullós, va fer-los aquest sermó:

—Ja veieu com ha acabat el vostre oncle. A la flor de la vida el seu orgull l'ha portat a la mort. I el més trist no és això. La mort de Tornasol no commourà ningú. Fora de mi, que sóc la seva mare, tots els faisans n'estaran contents i diran que el difunt no havia fet en tota la vida altra cosa que marejar la gent i posar-se en ridícul. I això no és encara el més trist. Ja heu vist l'honor

que un duc, un príncep i un rei li feien en aquella taula. Ara, doncs, que Tornasol hauria pogut dir sense dir cap mentida:—Els grans senyors han estat creats per menjar-se'm. Però com se l'han menjat, no pot dir-ho. Veieu si és trist?

Els nés de Cuallarga no ho sabaven de veure ben clar, però com que, a l'invés de Tornasol, eren molt ben educats i respectuosos, tots van dir que llur àvia havia parlat com un llibre.

C. A. JORDANA.

## Els muntanyencs de muntanya

Lema: «Llamp de Déu»

(Premiada en els Jocs Florals de Camprosa)

Muntanyencs de la muntanya,  
vivim de l'aire del cel...

Llamp de Déu!  
la testa vora dels núvols  
i els peus dintre de la neu.

Llamp de Déu  
de llamp de Déu!

Les tempestats no ens espanten  
ni dels trons el tornaveu.

Llamp de Déu!  
ni l'alarb, ni el moro fréstec,  
ni el semita, ni el jueu.  
Llamp de Déu!  
bon llamp de Déu!

Aquí la pàtria és més pàtria  
que aquella que al pla veieu...

Llamp de Déu!  
Aquí la pàtria és repàtria,  
com una reira de Déu!  
Valga'm Déu,  
de Déu, de Déu!

Si algun dia nostra terra  
se sent perdre el que és ben seu...

Llamp de Déu!  
pugeu aquí a la muntanya  
que aquí dalt la trobareu.  
Llamp de Déu!  
Llamp de redéu!

SANTIAGO RUSIÑOL.

Del llibre «Les cent millors poesies humorístiques de la llengua catalana.»

## SONET

No hi ha cosa tan divina  
com anar per un camí  
de muntanya, quan l'alzina  
s'enfosqueix i brilla el pl.  
Veure tota la llum qui  
a la posta s'encamina  
i en un cim, ans de mori,  
es detura un punt i fina.  
Veure el mar de lluny lluit  
tot encès al bes més fi  
de la dama ponentina...  
I en el fons del cor senti  
tot allò que no es sap di  
i una llàgrima endevina.

JOAN PONS.

## Folletí del SOLLER -36-

## EL NEBOT

PER MARCEL

haver de dir p'és teu bé, que estàs amb un peu dins una tisis, i tu ja saps que aquesta malaltia s'en dú sempre es malalt an es cementeri, per lo mateix ara encara està en la teva mà evitar-ho. Una de dues: o deixes la vida que fas per Barcelona o te'n vas cap dret en es cementeri; tria.

Aquestes paraules del metge li varen entrar endins ferm, i desde llavors va canviar de verd en blau, duguent la vida que deu haver de dur tota persona que s'aprecia d'ésser honrada. Seguint les prescripcions del metge, En Miquel va començar a treure faves d'olla i a dins poc temps va estar bo del tot.

Quan fou passat l'estiu els de ca l'amo En Pere varen deixar Son Perot i varen tornar a la vila amb En Miquel restablert i sa com un gra d'ai.

Succeí que En Miquel un dia se va encontrar a n'el carrer amb una joyeneta,

garrida ferm, vestint amb aquella encantadora elegància i finura que tenen els vestits quan la modèstia guia la mà d'una bona cosidora. Quan foren prop se varen encontrar les vistes. No sé què devia tenir de màgic aquell esguard, que tots dos varen sentir commoure-se el seu cor. Aquella mirada els va deixar amb un endarrer. Quants de pensaments varen fer! Què castells a l'aire varen edificar!

«Aquella mirada—deia entre si mateixa la joyeneta—no és la mirada del que passa indiferent: tenia un què que no el me sé explicar; era una d'aquelles mirades reveladores de tot un poema d'amor. Serà tal volta que li haja estat simpàtica? Tindrà alguna cosa que dir-me? Però què me pot dir? No ho sé. Lo cert és que per molt que pensi i torni a pensar no puc endevinar lo que volia dir aquella mirada, i volia dir molt...»

Així, moguda per la curiositat, anava cavilant per descifrar lo que per ella era un geroglífic.

En Miquel, que feia molt de temps que no havia vist aquella jove, la va trobar tan refeta, tan garridoia, tan senyoreta, que no la se podia treure del cap. Com més pensava amb ella més simpàtica se li feia; a la fi va arribar a creure, si amb

el temps podria ésser ella la seva esposa que li dugués la felicitat.

Fort amb aquesta idea pensava com podria tenir una entrevista amb ella sense despertar la curiositat de la gent.

Ella solia anar molt a ca la seva dida, i va pensar En Miquel que allà podia ésser el punt apropiat per tenir dita entrevista.

Ne va parlar amb la seva dida, i varen quedar convinguts de que quan ella hi fos l'avisaria.

La dida va tenir foc dins les sabates, i va anar a fer a sebre a n'aquella joyeneta lo que li havia dit En Miquel. Ella en va sentir el cor ple de goig i no se va fer pregar per acudir a ca la dida.

Se va fer el capvespre i En Miquel fou avisat per la dida de que aquella joyeneta era a ca-seva.

Allà va acudir totduna En Miquel; va saludar i, després de algunes paraules indiferents, se va dirigir a n'aquella joyeneta i els dos se varen posar a conversar...

En Miquel se va tot entusiasmar, quan va sentir aquella conversa tan afable, tan agradable, que feia arribar an el seu cor la dolça flaire que exhala un'ànima que és tot candor. Llavors li va obrir ell

el seu cor i li va demanar el seu amor.

—Es cosa de pensar-hi—li va dir ella.— Però si aquestes relacions han d'ésser relacions de col·legial, de passa temps, no cal es pensar-hi.

—No és aquest mon intent—li va contestar.— Enguany acab la carrera de misser, i pens casar-me llavors; perque casat un se fa més formal, més homo de ca-seva.

Com s'era fet un poc tard se varen despedir, quedant en que se tornarien veure i li tornaria la resposta.

Aquella joyeneta, que nomia Rosa, era la filla de l'amo En Mateu i la madona Pereta, s'en va anar tota contenta a ca-seva i va comptar a sa mare les pretensions de En Miquel.

La madona Pereta se va quedar tota estranyada quan va sentir la seva filla.

—Roseta, és aquest un partit d'escoltar. Encara que no siguem molt amics, hem de confessar que En Miquel és un jove ben agradós, bon atlot, i que amb la carrera que pren ocupará un lloc distingit. Si tu te casaves amb ell reuniríeu tres hisendes: la nostra, la del teu padri i la seva, i seríeu la casa més forta de tot

(Seguirà.)

# Crónica Local

## Noticias varias

El domingo último se verificó en esta ciudad la cuestación a favor de las infortunadas familias de los dos obreros, Juan Rotger Solivellas y Miguel Marroig Ripoll, muertos en Deyá a consecuencia de la explosión que se produjo en las obras de la carretera en construcción que ha de unir dicho pueblo con su Cala. Conforme saben nuestros lectores por la «Carta abierta» de D. Isidro González, que publicamos en nuestra edición anterior, hizo la mencionada colecta por una representación del Ayuntamiento de aquella villa con el atractivo de su banda de música, que llamó poderosamente la atención del vecindario al recorrer las calles de esta población tocando escogidas piezas de su repertorio.

La cantidad que con tan piadoso fin se recaudó, se eleva a la suma de 210'45 ptas. y con seguridad hubiera sido mayor si la cuestación hubiera empezado más de mañana.

Como verán nuestros lectores en otro lugar del presente número, en el casino «La Unión» se ha abierto una suscripción con idéntica finalidad, habiendo movido a compasión esta gran desgracia el sensible y caritativo corazón de nuestros paisanos, en cuya representación ya el Ayuntamiento había acordado antes acudir al alivio de la misma con un donativo de cien pesetas.

En las otras sociedades locales también se han abierto listas con el mismo objeto, que iremos publicando en números sucesivos.

Y no es sólo esto: los ecos del lamentable infortunio han repercutido lejos de aquí, y ya en Nancy los españoles allí residentes reunieron fondos y los han remitido a las atribuladas viudas, para socorro de sus necesidades, y es muy probable que también otros que en distintas poblaciones de la nación vecina u otras de Europa tienen su residencia, quieran seguir su ejemplo.

Lo que veríamos con gusto, y con gusto daríamos publicidad en estas columnas a los nombres de los altruistas, con expresión de los respectivos donativos, como hacemos hoy con los que lo han hecho en «La Unión» y en Nancy.

Domingo último tuvo lugar, en su domicilio social, la anunciada reunión de socios y tenedores de obligaciones del «Centro Maurista» al objeto de proceder a la reorganización de esta entidad.

Con tal objeto se había nombrado una comisión, que integraban los señores don Antonio Castañer, D. Antonio Piña, don Antonio Colom Casasnovas, D. José Puig Morell y D. Francisco Aguiló, que fueron los que convocaron la reunión, a la que asistió un regular número de socios.

Abierto el acto, D. José Puig dió cuenta a los reunidos de los trabajos efectuados para la reorganización de aquel centro, que sometió a la aprobación de los socios, quienes los aprobaron por unanimidad. Dió cuenta, además, de que el propietario del edificio, D. Miguel Bernat, había resuelto rebajar el alquiler, acordándose darle un voto de gracias.

Añadió el Sr. Puig que para asegurar la vida del «Centro Maurista» se imponía un pequeño sacrificio a los socios, pues que sería preciso aumentar las cuotas mensuales en una pequeña proporción, como habían hecho las demás sociedades locales obligadas por las circunstancias. A ellos, que no habían alterado nunca las cuotas, rigiendo aún las mismas de cuando se fundó la sociedad, las circunstancias también aconsejaban un pequeño aumento para poder subsistir, cuyo aumento era inferior al que habían implantado otras entidades recreativas de la localidad, pero que, no obstante, sería ya suficiente para asegurar la vida del Centro con sus propios recursos, y esperaba que esta medida habría de ser bien recibida por todos los asociados.

Los reunidos aprobaron esta solución propuesta por la Comisión Reorganizada,

y acordóse participarlo a los socios por medio de circular.

En la reunión que habían celebrado antes los tenedores de obligaciones, acordóse prorrogar el plazo de vencimiento de las mismas, con el fin de dar facilidades a la Comisión y que ésta pueda desarrollar sus iniciativas, encaminadas a normalizar la vida económica de la entidad.

Completando la noticia que insertamos en nuestra crónica anterior, sobre la actividad que viene demostrando la nueva entidad avícola, hoy nos es grato añadir que durante la presente semana ha empezado en su domicilio social la recogida de huevos con objeto de proceder a organizar la venta y exportación de los mismos, la cual se efectúa todos los días de 5 a 8 de la tarde, liquidándose para los socios semanalmente.

Según se nos informa, la sección del «Sindicato» se ha puesto al habla con algunas casas de Barcelona para la venta en aquella capital de sus productos, y actualmente se procede a concertar las condiciones en que dicha venta deberá efectuarse, para formular el correspondiente contrato e iniciar seguidamente los embarques.

También se ha intensificado estos pasados días la propaganda para engrosar el número de asociados, habiéndose repartido unos prospectos con un llamamiento a cuantos, por afición o por negocio, se dedican a la cría de gallinas y conejos, cuyo texto, para contribuir a su mayor divulgación, publicamos en el presente número.

Todo lo dicho demuestra que existe en quienes están al frente de esta sección avícola un gran entusiasmo por la idea y un fuerte deseo de extender a todo el valle los beneficios que esperan de la unión, lo cual es signo precursor de que sus desvelos han de verse coronados por el éxito más lisonjero.

El lunes por la mañana fondeó en nuestro puerto el jabeque «Antoniet», procedente de Barcelona, conduciendo variados efectos para la industria y comercio locales.

Dicho buque salió para Barcelona el jueves por la noche, después de haber cargado una importante partida de algarrobas, limones, tejidos y otros efectos.

La semana entrante volverá a embarcar las mercancías que haya preparadas para esta plaza.

Nos participa nuestro antiguo y apreciado amigo el industrial D. Antonio Pons Estades que ha resuelto retirarse de la vida activa de los negocios, y con este objeto ha cedido el importante taller de zapatería que en su juventud había fundado y ha dirigido hasta el presente a su oficial D. Antonio Bennassar Llompert, quien continuará sirviendo con la misma actividad y esmero la numerosa clientela de este renombrado establecimiento.

Tiene nuestro amigo interés en que llegue a conocimiento de sus parroquianos esta noticia, y por esto se apresura a comunicársela por nuestro conducto, tan pronto como la resolución de referencia ha sido tomada y la expresada sucesión convenida.

Celebramos la determinación del amigo Pons, que le ha de proporcionar una vejez más tranquila, en el reposo que, después de muchos años de constancia y laboriosidad, tiene muy bien ganado. Y deseamos a su sucesor, Sr. Bennassar, la misma suerte que a su cedente ha favorecido y los pingües resultados consiguientes.

Conforme declamos en nuestro número anterior, durante el domingo y martes próximos pasados nuestra ciudad se ha visto visitada por dos numerosas excursiones de turistas alemanes. Llegaron en tren y en autos y visitaron el Puerto, comiendo en el Hotel del Ferrocarril.

Por la tarde regresaron a Palma, en

donde embarcaron en el buque que los había traído, zarpando la misma noche para Barcelona.

El domingo último tuvo lugar el anunciado y esperado concurso de tiro de revancha entre dos grupos de la representación local del «Tiro Nacional» que, como dijimos, había despertado una verdadera expectación entre los aficionados.

Los equipos, a los cuales se agregaron algunos nuevos elementos, quedaron constituidos en la siguiente forma:

**Primer grupo:** D. Guillermo Socas, D. Antonio Bauzá, D. Celestino Bonnín, D. Antonio Campins, D. Joaquín Castañer, D. Juan Mayol y D. Juan Mairata.

**Segundo grupo:** D. Guillermo Castañer, D. Antonio Canals, D. Rafael Mora, D. Jaime Colom, D. Ramón Castañer, don Cristóbal Sbert y D. Ramón Serra.

La victoria correspondió nuevamente a los del primer grupo, que sumaron 485 puntos por contra de 455 que sumaron los del segundo, por cuyo bello resultado les felicitamos cordialmente.

Para el domingo día 25 del actual se anuncia una nueva tirada de Pichón. Todos los socios que quieran tomar parte en ella pueden irse inscribiendo a partir de mañana.

Como de costumbre, el domingo último, por la mañana tuvo lugar en la Casa Consistorial el acto de la clasificación y declaración de soldados para el reemplazo del Ejército del corriente año. A este efecto se reunió el Ayuntamiento pleno, con asistencia de los señores Alcalde, D. Miguel Casasnovas Castañer, y de los concejales D. Bartolomé Sampol Colom, D. Cipriano Blanco Olalla, D. Miguel Lladó Bernat, D. Antonio Colom Frontera, don Bartolomé Arbona Vives, D. José Morell Casasnovas, D. Mateo Colom Puig, don Manuel Rullán Oliver y D. Juan Bta. Mayol Canals.

Reconoció a los mozos el médico municipal D. Juan Marqués Frontera.

Los mozos fueron tallados por D. Carlos Constantino Hermenegildo.

No hubo protesta ni reclamación alguna, habiendo comparecido o estado representados todos los mozos, lo cual consignamos con satisfacción.

Después de la clasificación de los mozos de este año, se procedió a la revisión de los de reemplazos anteriores, sin que se produjese durante el acto ninguna incidencia digna de especial mención.

Las variaciones atmosféricas, durante la semana que finó hoy, han consistido en unas intermitencias de días hermosos, despejados y con buen sol, y otros nublados, algunos de ellos con marcada tendencia a lluvia. Esta no ha llegado a caer en gran intensidad, pero sí ha llovido repetidas veces de modo que, estando ya saturada la tierra de humedad, después de los aguaceros de la anterior semana, han sido bastante esas lloviznas para conservar el buen tempero en las tierras de labor y mantener el aspecto lozano que, a consecuencia de éstos, ofrecían ya los trigales y habares de esta comarca.

La temperatura ha sido y continúa siendo muy templada, efecto quizás de esos nublados que han impedido caer en la mayor parte de las noches los abundantes relentes que suelen hacer bajar la columna termométrica a diario, desde la caída de la tarde hasta después del amanecer.

Desde hace algunas semanas son en número considerable los niños de corta edad que están atacados de la enfermedad epidémica conocida por coqueluche, o tos ferina, y en vista de ello se nos ha ocurrido reproducir los atinados consejos que para evitar el contagio y curar la enfermedad da a las familias el sabio Dr. Amalac, en nuestro deseo de contribuir en cuanto esté de nuestra parte a evitar tome más incremento en esta población una epidemia que tanto martiriza a la infancia y que tan peligrosa es, por las complicaciones a que puede dar lugar y las funestas consecuencias que de éstas pueden sobrevenir.

Llamamos, pues, la atención de nuestros lectores, y en especial de las madres de familia, acerca del mencionado artículo de vulgarización científica que encontrarán en otro lugar del presente número.

## Notas de Sociedad

### LLEGADAS

El domingo último llegó a esta ciudad, procedente de Belfort, con objeto de pasar en compañía de sus allegados una corta temporada, D.<sup>a</sup> María Colom, esposa de nuestro amigo el comerciante D. Jorge Arbona, establecido en la mencionada población francesa.

Sea bienvenida.

### DE VIAJE

Esta noche, en el vapor rápido, embarcará para Barcelona, al objeto de pasar algunos días al lado de sus hermanos residentes en dicha población, D.<sup>a</sup> Francisca Rullán Oliver, esposa del señor Alcalde de esta ciudad.

Deseámosle un feliz viaje.

### PETICIÓN DE MANO

Para nuestro apreciable amigo D. Bartolomé Bernat Canals, viajante de la importante fábrica de tejidos mecánicos de D. Vicente Alcover Colom, ha sido pedida la mano de la distinguida Srta. María Castañer Moll.

La fecha de la boda ha sido fijada para muy en breve: efectuaráse ésta, probablemente a principios de la próxima primavera.

Nuestra enhorabuena a los novios y a sus familiares respectivos.

### BODA

El conocido comerciante de esta plaza y muy estimado amigo nuestro, D. Bartolomé Terrasa Arbós, contrajo matrimonio canónico, el día ocho del actual, con la distinguida señorita Antonia Canals Pizá.

El acto religioso tuvo lugar en la parroquial iglesia de San Miquel, de Palma, ante selecta concurrencia. Bendijo la unión el Rdo. D. Antonio Alcover, Pbro., Capellán del Colegio de las MM. Escolapias de esta ciudad, y representando a la Autoridad civil concurrió el Juez Municipal del distrito de la Lonja, D. Jacinto Feliu Blanes. Actuaron como testigos don Gaspar Capella Triay y D. Abel González Artal.

Los novios marcharon después a visitar algunas poblaciones de la isla.

La felicidad, que auguramos completa a los desposados, es el reflejo de la estima que tenemos al amigo Sr. Terrasa, haciéndola hoy extensiva a su esposa, la señora Canals.

### NATALICIOS

El hogar de nuestros buenos amigos don Juan Pons y D.<sup>a</sup> Margarita Magraner, vecinos de la barriada de este Puerto, se ha visto por segunda vez alegrado con el nacimiento de una robusta y agraciada niña, a la que se ha de poner por nombre Catalina-Teresa.

Y nos complacemos en informar a nuestros lectores, para conocimiento y satisfacción de aquellos a quienes la noticia ha de interesar, que el estado de la madre es sumamente satisfactorio.

También ha concedido el Cielo por segunda vez fruto de bendición a nuestros apreciables amigos los esposos D. Miguel Vicens y D.<sup>a</sup> Catalina Vicens. Efectuóse el feliz alumbramiento el miércoles de esta semana, siendo una niña, como lo había sido ya la primogénita, el angelito que en dicho día vió la luz. Se la pondrá por nombre María.

A ambos afortunados matrimonios y familiares respectivos enviamos nuestra más cumplida enhorabuena.

### NECROLÓGICAS

Víctima de una bronco-neumonía, que no pudieron vencer ni los constantes auxilios de la ciencia ni los solícitos cuidados de sus deudos, voló al Cielo, en Palma, el miércoles por la tarde, a la edad de ocho meses, el encantador niño José Luis Rullán Frontera.

Su cadáver fué conducido al cementerio el jueves a las once de la mañana, asistien-

do al fúnebre acto gran número de amigos y conocidos de la familia.

A los padres de la tierna criatura que acaba de sucumbir, nuestro buen amigo D. Domingo Rullán Vicens (actualmente en Mayagüez) y doña Francisca Fronteras Magraner, y demás familiares, verdaderamente apenados por esta dolorosa pérdida, les testimoniamos nuestro sentido pésame, a la par que pedimos a Dios les consuele en su aflicción.

Nuestro buen amigo D. Onofre Casasnovas Borrás, a quien aquejaba hacia algún tiempo penosísima dolencia, sucumbió el sábado último, sin que a detener el curso de la terrible enfermedad que venía minando su antes robusto organismo hayan bastado los auxilios de la ciencia ni la solicitud y cuidados asiduos de su amante familia.

En la plenitud de la vida, a los 45 años de su existencia, ha pagado el infortunado Sr. Casasnovas su tributo al nacer, y esta gran desgracia, que ha dejado sumidos en el mayor desconuelo a la esposa, hijos y demás familiares, ha causado igualmente hondo sentimiento en sus numerosas amistades, a muchas de las cuales sorprendió la infausta nueva no obstante estar previsto, por lo que se sabía de la gravedad de cada día mayor del paciente, para una no muy larga fecha, este resultado fatal.

Al dolor de la familia por una tan irreparable pérdida se asoció bien puede decirse el vecindario en masa, lo cual no es extraño pues que, aún los que no fueron amigos de la intimidad del finado, los que relacionados tan sólo con la antigua e importante casa industrial que fundara su señor padre tuvieron ocasión de tratarle, sentían por él grande simpatía, que supo captarse desde su juventud con su carácter franco, decidido y jovial. Esto explica la numerosa concurrencia que desfilaron ante los apenados deudos el domingo por la noche, en la casa mortuoria después del rezo del rosario, y al terminar el suntuoso funeral que se celebró en la mañana del lunes en la Parroquia.

El acto de la conducción del cadáver al Cementerio se verificó con la mayor solemnidad, con asistencia del Clero parroquial con cruz alzada y gran número de vecinos con sendos cirios o blandones.

Descansen en paz el alma del malogrado Sr. Casasnovas y reciban sus desconsolados viuda, hijos, madre, hermano y hermanas, hermanos políticos y demás allegados, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro muy sentido pésame.

## De Teatros

### DEFENSORA SOLLERENSE

Con un éxito creciente viene celebrándose la llamada «Temporada de Cine selecto». Las películas correspondientes a la semana anterior fueron muy notables y dignas de figurar en la selección que la Empresa nos ofrece durante esta época. Fueron éstas *El naípe fatal*, interpretada por los ases de la pantalla Leatrice Joy, Lon Chaney y John Bowers, y la esperada joya *Dick el guardia marina*, por Ramón Novarro, que confirmó las buenas referencias que de ella se tenían. Resultando un programa muy interesante bajo todos conceptos.

A todas las funciones asistió un público muy numeroso, que salió muy satisfecho de la calidad de las películas exhibidas y que demuestra con su asistencia, cada vez en mayor número, cuánto le satisface el interés que viene demostrando la Empresa para proporcionarle selectas y famosas producciones de la moderna cinematografía.

Esta noche tendrá lugar el estreno de las dos cintas de la acreditada casa «Metro Goldwyn», *En las ruinas de Reims*, emocionante drama pasional de dos seres que agonizan en las trincheras de la heroica Reims, interpretado por Corinne Griffit y Frank Mays, y la preciosa producción de lujo en tecnicolor *El Jazz-Band del Follies*, interpretada por los tres astros de la escena muda: Norma Shearer, Tom Moore y Zazu Pitts.

## Teatro "Defensora Sollerense,"

Vea Vd. esta noche y mañana las grandes producciones:

# EN LAS RUINAS DE REIMS

Emocionante drama pasional por CORINNE GRIFFIT y FRANK MAYS y

# EL JAZ-BAND del FOLLIES

Modernísimo asunto en tecnicolor y de gran presentación

por NORMA SHEARER Y TOM MOORE los grandes artistas de siempre

La vida en el music-hall. Maravillosos cuadros plásticos. Desfile de bellezas.

Esta bellísima producción está llamada a obtener un éxito rotundo y definitivo tanto por la belleza de su argumento como por su presentación fastuosa y brillantísima.

El imponente espectáculo de la araña humana, radiante de luz y de mujeres bonitas, es bastante por sí solo para dar una idea de la calidad de esta cinta.

El conjunto de artistas que se han reunido para presentar esta película no puede ser más seleccionado. Norma Shearer se nos presenta la gran artista de siempre, y esta producción ha sido justamente considerada como una de las mejores de su vida artística.

Este mismo programa volverá a repetirse en las dos funciones de mañana, que tienen lugar a las tres y media de la tarde y a las ocho y media de la noche, cuyas horas sólo por equivocación fueron alteradas en los programas de la última semana; esperando que, como de costumbre, asistirá a presenciarlo una numerosa muchedumbre.

### TEATRO VICTORIA

Muy selecto y muy del agrado del público resultó el programa de cine que se proyectó en este teatro el domingo último. La película *El abate Constantín*, interpretada por Jacques Coquelín, alcanzó, como era de suponer, un merecido éxito que corroboró el público con su aplauso. Esta cinta pertenecía a las selecciones «Extradianas».

El jueves de esta semana y ante un público muy numeroso dióse principio a la serie marca «Universal», que era esperada con tanto interés, *Aventuras de un navegante*, interpretada por Joe Bonomo y Margaret Quimby. Esta serie, que tiene un argumento muy emocionante, gustó mucho a los numerosos espectadores y es de creer que conseguirá dar a las funciones de los jueves una extraordinaria animación. Además, proyectóse la película *De triple acción*, que también gustó.

Mañana tendrá lugar el estreno de la esperada cinta religiosa *I. N. R. I.*, notable y artística producción alemana de la Pasión de Nuestro Señor, de la que hacen una interpretación genial la gran actriz Henny Porten, que tanto éxito alcanzó en la interpretación de *Mater Dolorosa*, la sentimental producción que se exhibió el verano último, y los famosos actores Gregor Chmara y Werner Krauss.

Existen muchos deseos en esta ciudad de presenciar esta bella cinta religiosa, verdadero monumento de la técnica alemana, que está destinada a alcanzar un éxito rotundo y definitivo. Así es de suponer que el «Teatro Victoria» habrá de verse mañana concurrísimos.

Ha sido un acierto el llevar esta cinta en esta época cuaresmal, lo cual contribuirá a que sea mayor el número de las personas que acudan a presenciarla.

Para muy pronto se nos indica será pasada la película *El milagro de Lourdes*, otro film de asunto religioso que tanta expectación ha despertado. En nuestra próxima edición nos será dado, probablemente, anunciar la fecha exacta en que será pasado.

### «EL GAS,, S. A.

La Junta de Gobierno de esta Sociedad acordó que a partir de hoy hasta el 15 de Marzo próximo, y desde esta fecha los sábados y último de cada mes de 9 a 12 de la mañana, quede abierto el pago del dividendo activo de siete pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Sóller 27 de Febrero de 1928.—Por la Sociedad «El Gas»,—El Director Gerente, J. Rullán.

### Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad, queda abierto todos los días laborables, el pago del complemento de dividendo activo de 30 pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas.  
Sóller 30 de Enero de 1928.—El Director Gerente—Amador Canals.

### SE VENDE

en el Recó de Ca'n Refalico, en la calle de Ca'n Pauet una casa con jardín, valuada en 3.000 pesetas.

Para informes, dirigirse a Cocheras, 6.

### CASA DE RECREO

Se alquila en las afueras de esta población una casa bien situada con 4 dormitorios. Dirigirse calle de la Luna, 30, Sóller.

## PEDRO DOMEQ y C.ia

CASA FUNDADA EN 1730

### JEREZ DE LA FRONTERA

Pruebe Vd. sus excelentes vinos, champagnes y coñacs, en especial el FUNDADOR, y compárelos con la marca que quiera.

Tratamiento científico y racional de

## LA HERNIA

por el MÉTODO C. A. BOER

El NUEVO METODO del renombrado Especialista Ortopédico de París señor C. A. BOER, es el único que procura sin molestia, aun haciendo pesados trabajos, alivio inmediato, seguridad absoluta y contención perfecta de las HERNIAS, por voluminosas, antiguas y rebeldes que sean, lo cual conduce a la curación definitiva de la HERNIA, según autorizadas opiniones médicas y las manifestaciones de los mismos HERNIADOS, quienes escriben a diario innumerables cartas encomiando los valiosos resultados que han obtenido con los aparatos C. A. BOER:

Boijas, a 5 de Febrero de 1928. Sr. Don C. A. BOER, Barcelona. Muy señor mío y de mi mayor consideración: Le reitero muy agradecido que estoy completamente curado gracias a Dios de las hernias que padecía, debido a sus excelentes aparatos que no dejaré de recomendar siempre que se me presente ocasión de usted afmo. en Jesús y María y s. s. Francisco Pelegrí, Presbítero BORJAS BLANCAS (Lérida.)

Palma a 2 de Enero de 1928. Sr. Don C. A. BOER, Ortopédico, Barcelona.—Muy Sr. mío y distinguido amigo: Considero un deber manifestar a usted mi agradecimiento por el interés con que ha atendido a la curación de las dos hernias que padecía desde hace muchos años, la que he conseguido en breve tiempo mediante el uso de sus renombrados aparatos. En bien de los que sufren tan molesta como peligrosa dolencia, autorizo a usted para que, si lo cree oportuno, publique esta carta. De Vd. afmo. en Cristo s. s. y amigo q. e. s. m. Antonio Truyols, Económico de San Miguel, calle Tamarit, número 9, 2.º PALMA (Mallorca.)

Médicos eminentes usan y propagan los aparatos y el MÉTODO C. A. BOER, creyéndolos imprescindibles para todos los HERNIADOS que desean evitar las fatales consecuencias de un abandono prolongado. Idénticos beneficios para su salud obtienen las SEÑORAS que, estando o no herniadas, padecen descenso o desviación de la matriz, vientre caído, riñón móvil u otro desplazamiento de órganos.

Todas las personas que quieren disfrutar de la seguridad que da el Método C. A. BOER deben visitar con toda urgencia y entera confianza al renombrado especialista en:

Palma, martes 13 y sábado 17, Hotel Alhambra.

Sóller, miércoles 14, Restaurant de la Estación.

Inca, jueves 15 marzo, Fonda España.

Manacor, viernes 16, mañana, Fonda Felip.

Felanitx, viernes 16, tarde, Fonda Alaró.

C. A. BOER, Especialista herniario, Pelegrí, 60 (Plaza de Cataluña) BARCELONA.

En todo buen establecimiento hallará los finisimos chocolates  
« ESTEVA »  
SON LOS MEJORES

## EL ARTE DE COMPRAR

Los tenderos se quejan—y al parecer con razón—de que la mayoría de los dependientes de uno y de otro sexo que se ven obligados a contratar no poseen el genio de la venta. Aunque no lleguen a ahuyentar al cliente con ademanes de impaciencia o con palabras impertinentes, no saben, no quieren o no pueden envolverlo en las redes de la sugestión.

Por eso, sin duda, es tan frecuente el caso de que el dueño se acerque disimuladamente al mostrador en que se está librando la batalla y meta baza en el instante que considera crítico, es decir, cuando el parroquiano o la parroquiana está a punto de levantarse de la silla, pronunciando la frase abrumadora:—«No se moleste más. Ya veo que no tienen lo que yo busco.»

Si. Los tenderos tendrán toda la razón del mundo. La mayoría de los dependientes no sabe vender. Pero, colocándose en mi personal punto de vista, debo declarar que con la ciencia que tienen, por escasa que sea, basta y sobra para que yo salga de las tiendas con objetos que no corresponden sino muy vagamente a mis verdaderas necesidades.

Y es que yo no sé comprar. Si se trata de un defecto exclusivamente mío no me atrevería a convertirlo en tema de un escrito. Pero ni en esto puedo aspirar a la originalidad. Son legión los caballeros que ignoran el arte de adquirir un par de botas, una corbata o media docena de camisetas. Ora por distracción, ora por ganas de acabar pronto, ora por miedo al ridículo, aceptan como buenas las explicaciones del dependiente, y si querían una corbata gris, cargan con una corbata verde; en lugar de los zapatos de becerro que deseaban, se llevan unas botas de charol con caña color canela, o en vez de unas camisetas de la talla que les corresponde, comparecen en su casa con unas camisetas enormes que deben encogerse si no mintió el que las vendía. Pero el que las vendía mintió y las camisetas no se encogen: se ensanchan.

Son muchos los hombres que no saben comprar y pocas las mujeres que adolecen de tal defecto. En la división del trabajo, que es la base de la civilización y el secreto de la economía doméstica, hay que atribuir a la hembra el ministerio de abastecimientos. El varón, sobre todo el varón que no ejerce el comercio, debe comprar el menor número de cosas posible y no debe enojarse si su cara mitad se empeña en acompañarlo tuteladamente a casa del sombrerero, del sastre o del zapatero. JAVIER DE BETHANCOURT.

## LA FUTURA ESPOSA

Te quejas con razón, amada Lola, de que en la complejidad de conocimientos con que vuestros profesores os fatigan la memoria, muchos de ellos resultan completamente inútiles y, en cambio, llegáis al matrimonio en la más absoluta ignorancia de cuestiones importantísimas.

La mujer debe cultivar su inteligencia para atender a las necesidades y complicaciones que en la vida moderna la sociedad le impone; pero su educación, como fin primordial, ha de prepararla para ser la ESPOSA IDEAL y una PERFECTA MADRE.

En la regeneración de la raza tiene un papel preponderante la mujer que, en plena consciencia de sus deberes, sabe ser útil a la sociedad como esposa y como madre; este es el motivo por el cual voy a intentar llenar esta laguna del campo de tus conocimientos pedagógicos con el fruto de mi observación y experiencia en el libro constantemente abierto de la Naturaleza.

Y después de este preliminar, hecho a guisa de prólogo, vamos a empezar el curso de maternología que me propongo darte, tratando en esta primera lección de un asunto tan importante como es para todas las mujeres el MATRIMONIO.

Dentro de poco tiempo vas a entrar en un mundo completamente distinto del que ahora te rodea. En tus juvenciles ensueños de colegiala te ha preocupado constantemente una idea fija que absorbia toda tu atención. El matrimonio ¿será

## PARA ELLAS...

la felicidad? ¿será la eterna desventura?

Aquí es donde debes empezar a desechas vanos temores y aprender cuáles son las obligaciones de la futura esposa.

Mientras ostentas orgullosa tu anillo de esponsales, determina, niña encantadora, la finalidad de tus propósitos; haz una especie de inventario de tus aptitudes, ideales, ilusiones y gustos artísticos, literarios, deportivos, científicos, domésticos y aun de mero pasatiempo. Todas estas actividades, bien orientadas, deben ocupar siempre un sitio en el cuadro distribuidor de los momentos de la vida.

El deber primordial de toda mujer próxima a casarse es aprender a ser una buena *menagère*; esta primera responsabilidad, que todas las madres de familia deberían inculcar a sus hijas cuando ya terminados sus estudios, empiezan a ser responsables de sus actos, es de gran utilidad para la formación del carácter y para despertar iniciativas propias.

El intervalo de la vida escolar a la vida de casada debe aprovecharse en practicar un constante perfeccionamiento del cuerpo y del espíritu, empleando las horas del día en lecturas instructivas, deportes, música, dibujo, labores, confección, corte, cocina y, en general, en todas las pequeñas ciencias domésticas, y dejando las horas silenciosas de la noche para trabajos intelectuales, especializándose cada una en el arte o ciencia que más le interese.

Para ser una buena *menagère* del futuro hogar debes tener siempre presente que la casa viene a ser como un pequeño estado, donde cada cónyuge tiene atribuciones propias. La esposa representa el ministerio de la gobernación y se encarga del orden y limpieza, servicio, vestidos y mesa. Las importantes funciones de este ministerio se llevarán a buen término si la esposa sabe ESCOGER, ORDENAR y DIRIGIR, sin hablar nunca al marido de detalles insignificantes o pequeñeces referentes al orden interior o servicio doméstico. En ausencia del marido, será el hada poderosa que con su varita mágica todo lo ponga en orden.

Las necesidades cotidianas ofrecen ocasión a la mujer para probar su capacidad para el gobierno doméstico. La mujer, al casarse, afirma su buen gusto en la decoración del hogar, dando preferencia a los muebles sencillos y estilizados, procurando siempre con el mínimo gasto crear un hogar agradable, artístico, alegre y lleno de alegría, luz, juventud y amor.

Cuando la puerca limpieza y mesa excelente aparecen como floración de mágico conjuro, la *menagère* es una verdadera artista del orden y de la armonía. Ser buena *menagère* es lo primero para ser buena esposa; son funciones que van íntimamente unidas. Toda mujer que quiera prepararse para ser una buena esposa debe estrenarse en el ejercicio de las funciones domésticas. Por desgracia, mucha gente impregnada de un falso concepto de buen gusto encuentra muy bonita la limpieza y elegancia ordenada del hogar, pero no sabe la manera de llevarla a cabo. Por esto tienes sobrada razón al no querer pertenecer al grupo de estas parásitas sociales o muñequitas frívolas, sin ninguna noción de las realidades de la vida, incapaces de tener un hogar limpio, sano y alegre, con el orden agradable precursor de higiene y salud.

La futura esposa debe poseer las armas indispensables para alejar al marido de los casinos, cafés o centros de corrupción, embelleciendo la casa y principalmente embelleciéndose a sí misma con gusto refinado, sin ningún artificio y por sus propias manos. Este es el medio de hacer agradable el estado matrimonial, creando nobles ideales y aprendiendo la mujer a ser esposa y madre, tanto en los hogares ricos como en los humildes, ordenando la vida y haciéndola placentera y bella.

Dr. R. ARQUÉS.

## LA MODA

La época en que estamos, ya próxima la primavera, es la más adecuada para el triunfo de las *petites robes*, de los que tantos modelos lanzan los modistos cada temporada y que cada vez tienen más aceptación.

En todas las estaciones, los modistos crean y lanzan modelos de todos estilos y para todas las ocasiones. Sencillos trajes *trotteurs*, suntuosas *toilettes* de noche, ceremoniosos trajes para otras ocasiones apropiadas, trajes para deportes y un sin fin de modelos para todos los gustos y todos los momentos.

Sin embargo, así como en el otoño vemos con más abundancia los trajes de *soirée*, ahora, en cambio, están en mayor número las *petites robes*, que con su complemento de abrigo en igual estilo o género es la *toilette* ideal para la primavera.

Estos modelos, de corte y forma sencillísima, se parecen todos entre sí, y no tienen gran diferencia con los de temporadas anteriores.

En líneas generales podemos decir que son iguales, y sólo algunos pequeños detalles les diferencian de sus antecesores.

Los escotes, por ejemplo, cambian en los nuevos modelos. No son tan cerrados como eran, con esos cuellos de colegiala, y presentan la particularidad de ser de forma irregular, cosa que algunas veces es acertada, pero que, como todas las cosas no corrientes, ha de estar muy bien hecha para que resulte bien.

GLOSAS DE AMOR

## LA RIQUERIA CERRADA

Recibo a mi joven visitante pronunciando a ritmo este desagradable recital:—¿Qué haces ahí, pollo-vie-jo, que-no-te-casas?

El visitante me dice:

—Pollo, sí; viejo, todavía no.

Replico:

—Pollo, para pretender esposa; viejo para no haber comenzado esa gestión.

Dos minutos después, la conversación, que tendía a madrigal, se convierte en boletín de cotizaciones. Mi joven visitante insiste en que la vida está muy cara, y quiere elegir mujer con dote que a los dos ya los espectables hijos sea garantía de vivir siempre bien racionados.



Un día entró en su casa por vez primera el Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

Aquel día entró en su casa la salud, la alegría, la satisfacción, de vivir.

Achaques de la edad, desgaste de una

existencia ajetreada, convalecencias interminables, niños enclenques, nervios irritables, agotamiento, anemia... Todo acabó bajo la acción poderosamente tónica y reconstituyente de los

**HIPOFOSFITOS SALUD**

fuente de vida, de sangre joven y de fuerza.

Cerca de 40 años de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina. Pedid SALUD. Rechazad imitaciones.

Le objeto:

—Pero tú, entre rentas dominicas y ganancias profesionales, puedes afrontar esposa y prole sin temor de estrechez.

El me contesta:

—Por eso, hombre rico puedo aspirar a mujer rica.

Ahí acaba el discreto; desde aquí sigue mi cavilación, y es ésta:

Dichoso el hombre casadero que, con sola su fortuna, crea un bienestar precisamente para la mujer que ama; si ésta es ya rica, podrá deber a su marido, cuando más, un puro amor, no una mejora; y ya sería temeraria si osase jurar: «per mi sólo me quiso»; la mujer pobre, casada con opulento, podrá afirmar eso, segura de no equivocarse.

Pero si, renunciando a esta comunicación del bienestar, los ricos se casan sólo con ricas por comodidad y las ricas se casan sólo con ricos porque los pobres tienen la dignidad de no acercarse a ellas o, si se acercan, son rechazados porque la mayoría de las veces, no todas, al hacerlo han perdido esa dignidad, las mujeres pobres, aunque buenas, aunque útiles y aunque hermosas, no podrán casar sino con pobres; y habrá no aristocracias, sino riqueras cerradas; sólo pobreterías abiertas, pero sin que nadie en ellas entre, a no ser forzado.

¡Amor! Haces falta en el mundo; tu más necia forma, la del niño de las flechas, es más noble que la de un mero administrador de la dote conyugal.

JUAN MONEVA Y PUYOL.

## Calendario espiritual

Un buen pensamiento para cada día.

MARZO

Día 11.—Buen oficio e buen saber, a todo home es menester. (*Libro de los Ejemplos*).

Día 12.—Puedes cerrar para siempre la puerta de la felicidad en la casa donde oigas resonar la voz de una mujer. (*Shahk Sadi*).

Día 13.—Ama moderadamente: así ama el amor duradero. Tan a destiempo llega el que va demasiado de prisa como el que va demasiado despacio. (*Shakespeare*).

Día 14.—No hay remedio ninguno para el mal cuando los vicios se truecan en costumbres. (*Séneca*).

Día 15.—El más temible de tus enemigos es tu pasión. (*Proverbio persa*).

Día 16.—La humildad aplaca indignaciones, vence rebeldías, tiraniza voluntades y endulza las mayores asperezas. (*Suares de Figueroa*).

Día 17.—Sobre todo, vivamos en el presente. Bendito es entre todos los mortales aquel que no pierde momento de esta vida, que pasa, en recordar lo pasado. (*Thoreau*).

GREGORIO MARTÍNEZ SIERRA.

# ¿Quiénes son LOS PREVISORES DEL PORVENIR?

¿CUALES SON SUS FINES? Para informes dirigirse al Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 36

## LEYENDO PERIODICOS

### Monarquías y Repúblicas

El hecho de que algunos monárquicos pretendan trasladar a la Monarquía instituciones o métodos que funcionan en Repúblicas, como el sistema presidencialista, o poderes adjuntos, como el canciller o presidente del Gobierno elegido por sufragio universal, que proponía D. Antonio Maura, es muy significativo. Señala la descomposición del concepto clásico de la realeza.

La cuestión de la accidentalidad va perdiendo interés en el terreno práctico en que estaba planteada. La razón es obvia. La República parecía antes una utopía. No había en Europa más República que la Confederación Suiza, y después, la República francesa. Esto sólo bastaría para apreciar las dificultades que ofrecía nuestro ensayo republicano de 1873, aparte de la herencia que recibió de los regímenes anteriores. Ahora no se puede considerar a la República como una utopía, puesto que está en todas partes.

En Europa, el continente monárquico, hay ya más Repúblicas que Monarquías, y hasta la más poderosa y progresiva de las Monarquías, la inglesa, es cabeza de un imperio cuyos Dominios o Estados ultramarinos son, en realidad, Repúblicas.

América es republicana. Hasta en el Islam ha penetrado la República. El principal de los Estados musulmanes, Turquía, es una República. Se observa además un fenómeno muy elocuente, y es que los Estados nuevos que se hacen independientes se constituyen en Repúblicas, siempre que esos Estados posean cierto nivel de cultura. La Monarquía es una lenta información histórica que no puede improvisarse. Cuando se establecieron en la Europa contemporánea Monarquías nuevas, como la de Grecia, ya suprimida, y la de los principados balcánicos separados del Imperio turco, fué en la época en que la República era la utopía, la excepción rara y casi la herejía política, y fué en pueblos sin experiencia política del Gobierno propio, que salían del dominio tiránico de los bajos turcos.

La reversibilidad de las formas de gobierno, entendiéndolo por formas de gobierno, en el sentido usual, la Monarquía y la República ofrece resultados muy desiguales. Las Monarquías se convierten en Repúblicas; pero rara vez una República, como no sea reciente, se convierte en Monarquía, y aun el retorno suele ser efímero, al revés de lo que pasó en la época de las grandes Monarquías absolutas, en que las Repúblicas italianas, salvo Venecia y Génova, fueron convertidas en principados y tiranías personales.

Estos datos no son indiferentes al apreciar las cuestiones que se derivan de la accidentalidad.

E. GOMEZ DE BAQUERO

(De La Voz)

### LITERATURA CATALANA

### Los libros del año 1927

«El Sol» de Madrid publica una interesante estadística del señor Beltrán y Pijoan acerca de los libros editados en catalán en el transcurso del año pasado.

Los volúmenes publicados se clasifican así:

- Novelas, 28.
- Novelitas, cuentos, narraciones y prosas literarias, 18.
- Poesía, 42.
- Clásicos catalanes, 8.
- Clásicos latinos y griegos, 9.
- Literatura para niños y adolescentes, 23.
- Viajes, 13.
- Biografía y anecdótica, 9.
- Gramática, lenguaje, composición, 3.
- Historia, 8.

Religión, piedad, hagiografía, 23.  
Arte, 15.  
Ensayos, crítica, 10.  
Ciencias, 10.  
Geografía, 2.  
Miscelánea, 29.

El diario madrileño acompaña los anteriores datos con estos comentarios:

«La poesía, como se ve, sigue reinando en la publicación catalana. Cuarenta y dos volúmenes de poesía son para ponerse en guardia ciertamente, pero observa con mucha justicia Bertrán y Pijoan que, aparte los volúmenes excelentes de verdaderos poetas, que seguirán siéndolo toda su vida, hay algunos que son primeras armas de escritores que han de dedicarse a otras flores del jardín literario.

Observaciones interesantes que la estadística da: aumentan las novelas, género pobre todavía en lengua catalana; aumenta la publicación de clásicos, la de literatura de viajes y la religiosa, y se mantiene la de arte, rica desde hace algunos años; queda corta la crítica y la ciencia y aumenta el número conjunto de libros, aunque no ha llegado aún a la producción de un libro por día.»

(De El Sol)

### EL MATCH UZCUDUN-GODFREY

Uzcudun ha perdut, i amb aquesta desfeta ha quedat confirmat allò que en general tothom esperava per considerar que el campió d'Europa del pes fort se les havia amb un adversari que l'avantatjava en gairebé totes les qualitats que en el desenllaç d'un combat de boxa poden exercir una influència decisiva.

Es la segona desfeta que Uzcudun experimenta als Estats Units, on el mena l'intent de mesurar-se amb el campió Gene Tunney per al títol mundial. Si les primeres actuacions d'Uzcudun a Nova York van fer néixer el dubte i si la desfeta a mans de Risko l'elimina momentàniament del campionat, el resultat desfavorable d'ara l'eclosion definitivament de la llista del presumptes «challengers» al títol mundial del pes fort. La missió del llenater de Règil als Estats Units ha quedat, doncs, fluida; la seva permanència en aquell país no té, esportivament, cap justificatiu. Cal que Uzcudun torni a Europa a fi i efecte de demostrar que el Campionat d'Europa del pes fort que ostenta segueix encara, malgrat tot, pertanyent-li.

Uzcudun ha estat un boxador admirablement dotat per abastar el lloc d'honor entre els bons pesos forts del món, però ni la seva voluntat ni la seva ferotgia en el combat han estat suficients per a suplir els migrants coneixements tècnics de l'esport dels punys que arribà a assimilar. Va començar a boxar massa tard, i això ha fet que en qualsevol moment de la seva carrera hauria pogut ésser batut per un home que, mitjanament dotat i sencer, hagués estat un boxador coeixent a fons l'art pugilístic. En general els homes que ha batut Uzcudun han estat medíocres o físicament acabats.

Fet i fet això parla molt en favor de la boxa, que no és com molts es creuen un esport on la brutalitat dels individus jugui un paper preponderant. Gene Tunney, que quan Dempsey i Carpentier es disputaren el campionat del món boxava a la mateixa reunió i era acomiadat del ring amb xiulets i troncos de col, és avui campió del món de boxa, discuteix amb Bernard Shaw i dona conferències sobre Shakespeare. Uzcudun, que va fer uns debuts brillantíssims aterrant quants adversaris li foren oposats, ha de plegar veles bo i coeixent que la supremacia pugilística mundial no està al seu abast. Això vol dir que la intel·ligència no és una nosa, que no n'hi ha prou amb ésser



### EL NUEVO BONO-REGALO 2.ª ÉPOCA - AÑO 1928

Por una modesta cuota mensual obtendrá, SIN ESFUERZO, EN CUALQUIER INSTANTE, los artículos de su agrado y MAS BARATO QUE AL CONTADO (40 por ciento de descuento). Muy útil a los novios y madres de familia. Pida folleto gratis.

UNICO PUNTO DE SUSCRIPCION

### Casa Andrés Buades

Plaza de Cort.—PALMA

Fachada posterior del nuevo edificio propiedad, Calle Costos, 15-17, vista desde la de Jaime II (antes Bastalxos).

un home físicament ben dotat per reeixir en esport.

Cal saludar, no obstant, en Uzcudun al boxador noble i coratjosíssim per excel·lència. L'ambient que l'ha voltat l'ha induït moltes vegades a llençar bravates i a alegar excuses quan la seva actuació no ha respost a allò que hom esperava, però en el ring de combat ha demostrat sempre un ardent desitg de victòria, un ànima de combatent sols comparable a la dels precursors del pugilisme actual quan es boxava a punys nusos.

La seva desaparició dels primers rengles del pugilisme mundial ve a consagrar un nou valor. La silueta de Godfrey s'aixeca ara amenaçadora per als Sharkey, Heeney, Delaney i el mateix Tunney. Godfrey té dret a tornar-se a mesurar amb Sharkey; esportivament aquest dret no li pot ésser negat, car les 17 victòries que ha obtingut des de setembre de 1926 són prou eloqüents perquè hom pugui negar que avui Godfrey pot vèncer a Sharkey.

Es de creure, no obstant, que els ianquis, que s'han apressat a treure importància al match Uzcudun-Godfrey, seguiran negant bel·ligerència al boxador negre. Godfrey, diran, en batre a Uzcudun per punts, no ha aconseguit res que un altre boxador no hagués obtingut abans. Nou Harry Wills, el campió negre, sembla destinat a veure passar els millors anys de la seva puixança física esperant que hom li reconegui el dret a mesurar-se amb el campió blanc.

CRITIAS.

(De La Nau).

### LA ELECTRIFICACION DEL TREN DE SOLLER

*Días pasados transcribíamos del semanario SOLLER una información relativa al proyecto de electrificación del ferrocarril que une la expresada ciudad con nuestra capital, proyecto cuya realización es esperada con verdadero interés por constituir una excelente mejora en nuestros servicios de comunicaciones, que hará más cómodo y fácil el viaje entre Palma y Sóller, línea favorita del turismo, razón por la cual mayor interés hemos de poner en ver mejorada.*

Una vez más nos hemos de ocupar con elogio—y este elogio lo tributamos en extremo complacidos—de la actividad que la ciudad de Sóller pone en ir conquistando mejoras que la doten de los medios necesarios para ir impulsando su progreso y desenvolverse cada día más.

Hace unos pocos días nuestro comentario tomaba pie de la inauguración del teléfono en dicha ciudad, y hoy es la iniciación de los trabajos para la electrificación del tren que une aquella ciudad con la nuestra, la grata noticia que nos obliga a dedicar muy gustosamente este comentario a la progre-

siva ciudad, que estimulada por un afán de constante mejora no descansa en ir conquistando todos aquellos propósitos trazados para encauzar su progreso.

Sóller es una región de las más privilegiadas de nuestra isla, y el progreso y desenvolvimiento de aquélla, muy lejos de despertar celos han de ser gratos a todos los mallorquines, ya que como propio hemos de estimar todos los isleños cuanto en una o en otra forma favorezca o enaltezca a cualquier localidad de nuestra isla.

La electrificación del tren de Sóller, ha sido una aspiración sentida durante muchos años, para facilitar el servicio en dicha línea y para hacerlo más cómodo, evitando a los pasajeros las molestias que al atravesar los muchos túneles abiertos en dicho recorrido les causa el humo de las máquinas de vapor que hoy movilizan dicho tren.

Esta incomodidad hizo concebir el proyecto de electrificar dicha línea, no solamente para comodidad de los pasajeros de esta región—motivo que ya en sí justificaría plenamente la realización del proyecto—sino que teniendo en cuenta que el tren de Sóller es en realidad un tren de turismo, la electrificación de dicho ferrocarril fué considerada como una aspiración precisa para la debida organización de los elementos todos de esta isla, a fin de ponerla en condiciones de alcanzar el incremento de turismo a que podemos aspirar dadas las excepcionales condiciones que atesora Mallorca para atraer al viajero que va en busca de lugares bellos.

Este proyecto, tantos años ansiado, y para cuya consecución tan denodadamente ha venido trabajando la Compañía del Ferrocarril de Sóller, y en particular el Director Gerente de la Compañía don Jerónimo Estades, está a punto de ser iniciado.

Aprobado el proyecto y realizados los estudios previos para llevarlo a cabo, en breve darán comienzo los trabajos, procediéndose ya por los técnicos directores de la obra a la preparación de la misma.

Es este un hecho en extremo satisfactorio para cuantos ponemos nuestro interés en ver progresar y mejorar las regiones de nuestra isla, y por el cual muy lejos de excusar nuestro aplauso a la Compañía por su iniciativa llevada a cabo con el mayor éxito y a la ciudad de Sóller por la mejora importantísima que está a punto de obtener, muy lejos, repetimos de excusar este aplauso y esta felicitación, los ofrecemos, al propio tiempo que expresamos la viva complacencia que nos causa el poder registrar en estas notas de actualidad, que quisiéramos fuesen una crónica nunca interrumpida del progreso y enaltecimiento de nuestra isla, un hecho que como la electrificación del tren de Sóller supone

FRUITS FRAIS & SECS -- PRIMEURS  
 IMPORTATION EXPORTATION CONSIGNATION TRANSIT  
 SPÉCIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

**FRANÇOIS MAS**

9, Place Paul Cézanne  
 & 108, Cours Julien

**MARSEILLE**  
 Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29-87

**Rul-lán**

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXOSICIÓN DE DICHS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

un avance de gran consideración en el plan de mejoras de nuestras comunicaciones; servicio éste que, por ser Mallorca un centro de turismo, hemos de poner todos particular empeño en mejorar y titular a la mayor altura posible, pues es uno de los más esenciales para fomentar la provechosa industria del viajero.

(De La Última Hora.)

**DESDE NANCY**

Nuestro paisano y distinguido amigo D. Lucas Miquel, por medio de atenta carta de fecha 29 del próximo pasado Febrero nos participa que los españoles residentes en dicha ciudad francesa y sus suburbios—casi todos ellos sollerenses, como vemos por sus apellidos—movidos a compasión ante la desgracia ocurrida en Deyá con motivo de la funesta explosión que causó la muerte a dos jóvenes obreros, cuyas respectivas familias quedan en el mayor desamparo faltándoles su único sostén, y en el deseo de aminorar en lo posible su infortunio ayudando en este su precario estado a las desconsoladas viudas, sobre las cuales gravita la carga pesadísima de su deber maternal, reunieron por suscripción la cantidad de 1.650 francos, que luego remitieron a don José Bibiloni, aquí residente, para que hiciera entrega de la misma a las mencionadas viudas de los desgraciados braceros Marroig y Rotger.

La lista de donantes, que recibimos junto con la referida carta, es la siguiente:

	Francos
D. José Rullán.	100'00
» Bartolomé Rullán.	100'00
» Antonio Rullán.	100'00
» Miguel Rullán.	100'00
Sres. Coll y Rullán.	100'00
D. Lucas Miquel.	100'00
» Juan Amengual.	10'00
» Guillermo Oliver.	50'00
» Lorenzo Colom.	20'00
» Jaime Enseñat.	20'00
» Antonio Riera.	5'00
» Bartolomé Montaner	50'00
» Sebastián Oliver.	20'00
» Miguel Borrás.	50'00
» Juan Calafat.	50'00
» Manuel Company.	30'00
» Miguel Frontera.	15'00
» Juan Colom.	15'00
» José Coll.	50'00
» Sebastián Calafat.	50'00
» Jaime Mas.	35'00
» Miguel Arbona.	10'00
» Pedro Company.	20'00
» Juan Bernat.	10'00
» Miguel Castañer.	20'00
» Antonio Rosselló.	100'00
» Rafael Frontera.	50'00
» Juan Vives.	50'00
» Felipe Calafat.	100'00
» Sebastián Jby.	20'00
» Bartolomé Colom.	50'00
D. <sup>a</sup> Margarita Piffaretti.	10'00
D. José Company.	20'00
» Jaime Mas.	20'00
» Pedro Calafat.	100'00

Total. 1.650'00

La nobleza de corazón y la delicadeza de sentimientos que ese rasgo de generosidad de nuestros paisanos pone muy claramente de manifiesto no necesita frases encomiásticas ni elogios de ninguna clase, pues que ellas por si solas se alaban. Y tenemos por seguro que este tan espontáneo y tan oportuno desprendimiento habrá tenido ya su natural recompensa con la

**GARAGE "LOSADA,"**

Reparación, custodia y limpieza de Automóviles.

Carga, reparación y conservación de Acumuladores

Calle Reina Esclaramunda Teléfono 397

(junto Plaza de Toros) **PALMA**

satisfacción que habrán experimentado los caritativos donantes acudiendo al socorro de necesidades tan perentorias: la misma que sienten todos los que están persuadidos de haber obrado bien.

Haciéndonos intérpretes de la gratitud de las viudas y huérfanos de las infortunadas víctimas de aquella horripilante catástrofe, expresámosla en su nombre a sus bienhechores incluidos en la precedente relación, a quienes también en el nuestro por su altruismo felicitamos.

Compuestos la lista y escrito precedentes, hemos recibido para su publicación la siguiente carta, que con gusto insertamos:

Sr. Director del SÓLLER Presente:

Distinguido señor: Me es muy grato poner en conocimiento de Vd. que al enterarse nuestro convecino D. Lucas Miguel Cuart, residente hoy en Nancy, de la triste desgracia de que fueron víctimas dos pobres obreros en la vecina villa de Deyá, quiso, impulsado por nobilísimos sentimientos coadyuvar de modo eficaz y positivo a los esfuerzos hechos por todos los mallorquines para remediar en lo posible la triste situación en que habían quedado las familias de aquellos desgraciados y al efecto abrió una suscripción entre nuestros paisanos que hoy viven por aquellas tierras y supo llamar también al corazón de todos que pudo reunir en breves días la suma de 1650 francos, que me ha remitido para repartir por iguales partes entre las familias de los damnificados, como así lo haré con las 382'80 pesetas que ha producido la mentada suma.

Como el rasgo del Sr. Miquel y de los que le siguieron en tan noble empresa por el altruismo que envuelve y por los buenos sentimientos que revela merece ser conocido de sus conciudadanos, y como me consta de antiguo la satisfacción con que Vd. se hace eco de cuantos detalles pueden enorgullecer a los que hemos visto la luz en nuestra querida ciudad, lo pongo en su conocimiento por si cree que es digno de que lo conozcan sus convecinos y amigos.

Perdone la libertad que me tomo al molestar su atención y disponga de su atento y s. s. que le estrecha la mano.

JOSÉ BIBILONI.

**EN SÓLLER**

Suscripción popular voluntaria abierta en la sociedad «La Unión» a fin de recaudar fondos para indemnizar con la mayor suma posible a las viudas e hijos de los malogrados obreros que fallecieron víctimas del desgraciado accidente ocurrido en el vecino pueblo de Deyá el día 31 de Enero último, en las obras de construcción de la carretera que ha de conducir a la «Calá».

**HOTEL FALCÓN Barcelona**

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BAÑOS CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

(Los donativos podrán ser entregados al Conserje de esta Sociedad.)

	Pesetas
D. José Ferrer Oliver.	10'00
» Damián Ozonas.	5'00
» Antonio Arbona Vicens.	5'00
» Gabriel González Navarro.	5'00
» Jaime Pons.	5'00
» Guillermo Frontera.	5'00
» Juan Pizá.	5'00
» Ramón Vicens Ferrer.	3'00
» Miguel Arbona.	5'00
» Ramón Oliver.	5'00
» Pedro Rullán.	5'00
» Guillermo Bernat.	5'00
» Miguel Forteza Pomar.	2'00
» Francisco Forteza Forteza.	2'00
» José Canals.	2'00
» Joaquín Reynés.	2'00
» Juan Morell.	2'00
» Mario Viladomiu.	2'50
» Antonio Forteza.	1'00
» Ramón Coll.	2'00
» Francisco Jofre de Villegas.	2'00
» Antonio Rotger.	2'00
» Carlos Simarro.	2'00
» Luis Sanchis.	1'00
» José Gisbert.	2'00
» Ramón Escalas.	1'00
» Amador Canals.	1'00
» Arnaldo Casellas.	1'00
» Juan Mayol.	1'00
» Amador Canals Pizá.	5'00
» Bernardo Colom.	5'00
» Bernardo Castañer.	5'00
» Antonio Mayol.	5'00
» Juan Bauzá.	2'00
» Buenaventura Mayol.	5'00
» Bartolomé Suau.	5'00
» Miguel Coll.	1'00
» Rafael Cortés.	2'00
» Antonio Colom Casanovas.	4'00
» Antonio Joy.	2'00
» Bartolomé Pastor.	2'00
» Manuel Rullán.	5'00
» Antonio Bujosa.	2'00
» Miguel Bauzá Bernat.	5'00
» José Vicens Arbona.	5'00
» Pedro Fiol Sbert.	2'00
» Miguel Marqués Coll.	5'00
» Nicolás Cortés.	1'00
» Miguel Ballester Serra.	5'00
» José Ballester.	1'00
» Antonio Pastor Gomila.	2'00
» Vicente Alcover Colom.	5'00
» José Bauzá Llull.	5'00
Total.	177'50

**LLAMAMIENTO A LOS AVICULTORES Y CUNICULTORES DE SOLLER**

Teniendo en cuenta el gran incremento que ha tomado en Sóller la avicultura y los precios verdaderamente ruinosos que por los huevos, gallinas y conejos se pagaban, varios jóvenes entusiastas concibieron la feliz idea de constituir en el «Sindicato Agrícola de San Bartolomé» una sección de avicultura y cunicultura con su Presidente y Junta Directiva que se ocupara de la venta, sin servirse de intermediarios, de los huevos, gallinas y conejos de sus asociados, abasteciendo el consumo de Sóller y abriendo un mercado en Barcelona. Es hoy ya un hecho la constitución de dicha sección; son hoy ya muchos sus asociados y la Junta Directiva, persuadida del gran bien que puede proporcionar a todos los que a la avicultura y cunicultura se dedican, aunque sea en pequeña escala, les invita a todos a que entren a formar parte de esta nueva agrupación, inscribiendo en ella, lo más pronto posible su nombre. Para ello no tienen más que acudir al «Sindicato Agrícola de San Bartolomé», calle del Mar 15, en donde les darán todos los detalles y pormenores que se pidieren, advirtiéndose que las mujeres pueden también ser socias.

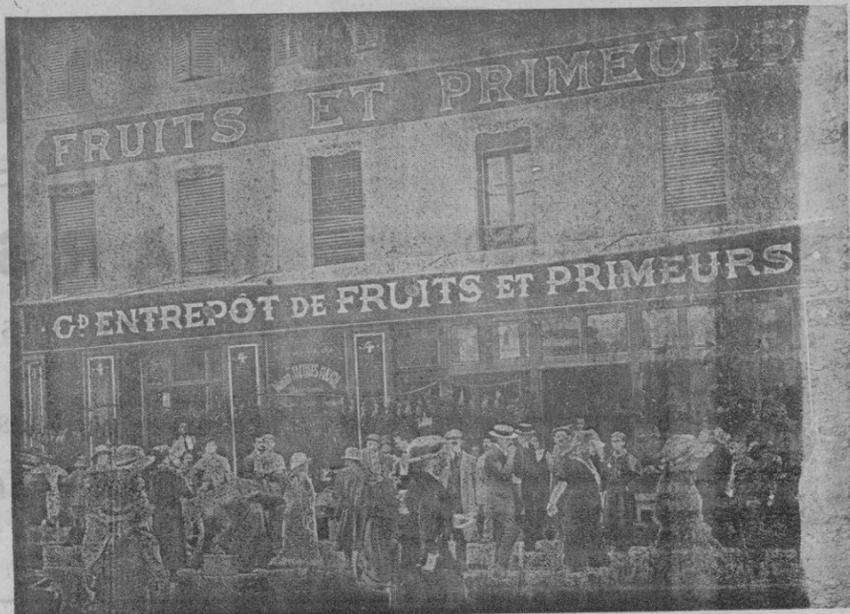
Avicultores y cunicultores: vosotros todos que, o por pasatiempo o por negocio os dedicáis a la producción de huevos y a la cría de gallinas y conejos, apresuraos a inscribir vuestro nombre en la antedicha sección, pues bien comprendéis que las circunstancias nos obligan a la unión y de esta unión ha de resultar infaliblemente el éxito más liosongero.

La Junta Directiva de la sección de avicultura y cunicultura del Sindicato Agrícola de San Bartolomé.

**FOTOSTUDIO CASTANER SOLLER**

GRAN VÍA, 11

Téléphone 6-35-Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille



**MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880**  
 EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL  
 4, RUE DE MINIMES, 4 - MARSEILLE  
 IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature  
 Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier  
 revendeurs, comestibles, etc., etc.



LA DIRECCIÓN DEL  
**HOTEL RESTAURANT**  
**DE MARINA**  
 Plaza de Palacio, 10  
 BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecido, han inaugurado el servicio de baños y agua corriente en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los **mismos precios**.

Importation de Bananes  
 toute l'année  
 Expédition en gros de Bananes  
 en tout état de maturité

**Caparó et España**

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX  
**EMBALLAGE SOIGNÉ**  
 Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Transportes y Aduanas  
**Antonio Mayol y Martial Maillol**  
**CERBERE (Pyr. Or.)**

**Martial Maillol - CETTE**  
 (Hérault)  
 2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.  
 COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN **PORT-BOU - España.**  
**BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.**

<b>TELEFONOS</b>	<b>TELEGRAMAS</b>
CERBERE, 39	CERBERE — MAYOL
CETTE, 670	CETTE — MAILLOL
BARCELONA, 4384. A.	PORT-BOU — MAYOL
	BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES **CASAS en**  
 MARÍTIMOS y TERRESTRES  
**AGENCIA de ADUANAS**

CETTE	11 quai du Bosc
VALENCIA	8-10 calle Llop
SOLLER	8 calle Bauzá
PORT-BOU	Espagne

**ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT**  
**Jacques MASSOT et fils**  
 SUCESORES

<b>TELEFONOS</b>	<b>TELEGRAMAS</b>	<b>CASA CENTRAL</b>
CERBERE 8	Cerbère	<b>Cerbere</b>
PORT-BOU 21 int	Cette	
SOLLER —	Port-Bou	
VALENCIA 1291	VALENCIA	
CETTE 3-37		Pyr. Orles. FRANCIA

EXPORTACION AL EXTRANJERO © NARANJAS Y MANDARINAS © LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

**FRANCISCO FIOL**  
**ALCIRA (VALENCIA)**

Casa fundada en 1912  
 Telegramas: FIOL ALCIRA

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de **L.P.F.** FIGURES,  
 DATTES, MARQUE DÉPOSÉE. ORANGES,  
 BANANES, CITRONS

**LLABRÉS PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique: **MARSEILLE** TÉLÉPHONE 21-18  
 JASCHERI, MARSEILLE

**PENSIÓN MAYORAL** de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

**RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL**  
 Entrada Calle Colón, 3  
**BARCELONA**

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION  
EXPORTATION**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**COMMISSION  
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya  
**NICE**

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

**TAFONA COOPERATIVA DE SOLLER**

ASOCIACIÓN DE PROPIETARIOS COSECHEROS

*Elaboración esmerada de aceite de oliva por modernos procedimientos*

**ACEITES EXTRA-FINOS**

Pureza garantizada Exquisito sabor

Agentes generales para la venta y exportación:

Sres. Joy y Mora — San Miguel, 46 — PALMA

**VIUDA DE PEDRO CARDELL**Primo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por wagons completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a  
**LA CASA DE LAS NARANJAS**

**F. ROIG**

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga  
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente  
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION « COMMISSION » EXPORTATION

**PIERRE BISCAFE**15, Rue Henri Martin — **ALGER**

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

**Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra**

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

— Couriers tous les Jours. —

IMPORTATION: EXPORTATION

**SPECIALITE DE BANANES ET DATTES****FRUITS FRAIS ET SECS****J. Ballester****2.a Rue Crudère. - MARSEILLE**

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

**MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS**

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires  
William, pommes a couteau, raisins.

**A. Montaner & ses fils**

10—12 Place des Clercs 10—12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

**MAISON A PRIVAS (ARDECHE)**

Pour l'expéditions en gros de chataignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

**MAISON A CATANIA (ITALIA)**

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

**LA SOLLERENSE****JOSE COLL**

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22  
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO**

Cerbère, 9  
Téléfono Cette, 3.08

Telegramas CERBERE - José Coll  
CETTE - Ricart  
PORT-BOU - José Coll

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona.